



دکتره، اوبولگولو او مالداري وزارت
وزارت زراعت، آبياري و مالداري

د افغانستان اسلامي جمهوريت
جمهوری اسلامی افغانستان



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معينيت مالي واداري
رياست تهيه و تداركات
آمریت تسهيل قراردادها و پلانگناري

تاریخ: ۱۳۹۸/۱۰/۱۳

شماره: ۶۷۰
(۱۴۸)

به رياست محترم توسعه غله جات و نباتات صنعتی :

موضوع : تکثیر قرارداد

Contract no: NPA/MAIL/98/ G-2509-17/NCB

حسب هدايت مقام محترم وزارت، قرارداد پروژه (خريداري و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذري برای 34 ولايت کشور، لات هفدهم آن برای ولايات کنر و نورستان) که با شرکت محترم تخم های بذري اصلاح شده کولاب کندز به قيمت مجموعی (14,368,500.00) افغانی عقد گردید و اسناد آن از طريق مدیریت کنترل، کنترل و ویزه گردیده است که مطابق شرایط مندرج قرارداد از تاريخ 1398/10/01، مدت قرارداد مذکور شروع الی 1398/11/30 کار پروژه مذکور باید به اختتام برسد.

بنا کابی قرارداد به رياست محترم شما و سایر مراجع ذیربط نیز ارسال است تا هر یک به سهم خویش طبق شرایط قرارداد اجراءات بدارند. از رياست توسعه غله جات و نباتات صنعتی، منحيث تطبیق کننده پروژه مذکور خواهشمندیم تا از پیشرفت فزینی پروژه متذکره، مشکلات و چالش های که مانع اجرای قرارداد در میعاد آن میگردد، در اسرع وقت، این ریاست را در جریان گذاشته و اصل اسناد پرداختی و گزارش تسلیمی (انوایس شرکت قراردادی، گزارش تفتیش و هیئات معاینه، فورم 7، اسناد توزیع، برنامه، گزارش ختم قرارداد و سایر اسناد تسلیمی) آنرا به این ریاست ارسال خواهند فرمود تا ما به سهم خویش اجراءات نمائیم، در غیر آن مسئولیت بعدی به دوش آن ریاست محترم خواهد بود.

از ریاست محترم مالی و حسابی خواهشمندیم تا از پیشرفت مالی پروژه مذکور این ریاست را در جریان گذاشته و یک یک کابی از فورم 16 قرارداد مذکور را بعد از پرداخت به جانب شرکت قراردادی، به این ریاست ارسال خواهند فرمود.

همچنان از ریاست های محترم زراعت، آبیاری و مالداري ولايات کنر و نورستان خواهشمندیم تا در قسمت تسلیم گیری گندم بذري از شرکت قراردادی مطابق شرایط مندرج قرارداد به سهم خویش اجراءات نموده مملون سازید.

بالاحترام

محمد الله ساحل
رئيس تهيه و تداركات

کابی :

به رياست محترم مالی و حسابی
به رياست محترم زراعت، آبیاری و مالداري ولايت کنر
به رياست محترم زراعت، آبیاری و مالداري ولايت نورستان
به رياست محترم نظارت و ارزیابی
به مدیریت محترم پلان
به شرکت محترم تخم های بذري اصلاح شده کولاب کندز



کامی
مستور

دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

قرارداد

خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت
لات هفدهم (ولایت کنر و نورستان)
شماره داوطلبی: NPA/MAIL/98/G-2509-17/NCB

بودجه: AFG/390258

فی مابین

وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

و

شرکت تخم های بذری اصلاح شده کولاب کندز

تاریخ: جدی 1398



MAIL
OFFICE OF THE MINISTER
دیاست دفتر
31 DEC 2019
M.I.S REGISTERED

(I) موافقتنامه قرارداد

این موافقتنامه به تاریخ {1398/10/01} میان وزارت زراعت، آبیاری و مالداري واقع کارته سخی، ناحیه سوم، شهر کابل افغانستان و شرکت تخم های بذری اصلاح شده کولاب کندز واقع ولسوالی چهار دره - قریه کولابی، مرکز کندز - کندز عقد گردیده است.

اداره آفر داوطلب برنده را جهت اجرا، تکمیل و رفع هرگونه نواقص ناشی از اجراءات در قرارداد پروژه خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت دارای نمبر تشخیصیه NCB\MAIL\98\G-2509-17\NPA پذیرفته و قراردادی قرارداد متذکره را اجرا می نماید. قیمت مجموعی قرارداد مبلغ {14,368,500} افغانی "چهارده میلیون و سی صد و شصت و هشت هزار افغانی" می باشد. قراردادی باید کار را بعد از صدور مکتوب آغاز کار شروع و در مدت (55) روز تقویمی مطابق قرارداد تکمیل نمایند. این موافقتنامه موارد ذیل را تصدیق مینماید:

1- در این موافقتنامه، کلمات و اصطلاحات همان معنی را افاده می نمایند که در شرایط قرارداد برای آنها در نظر گرفته شده است.

2- اسناد ذیل تشکیل دهنده قرارداد میان اداره و اکمال کننده بوده و برای هر یک از آنها منحصی بخشی از قرارداد استنباط میگردد:

(1) موافقتنامه قرارداد

(2) شرایط خاص قرارداد

(3) شرایط عمومی قرارداد

(4) نیازمندیهای تخنیکی (به شمول جدول نیازمندیها و مشخصات تخنیکی)

(5) آفر اکمال کننده و جدول های اصلی قیمت

(6) اطلاعیه اعطاء توسط اداره (قابل تطبیق نیست)

(7) هرگونه اسناد دیگر علاوه گردد

3- این قرارداد بالای سایر اسناد قرارداد ارجحیت داشته در صورت موجودیت تناقض یا عدم سازگاری میان اسناد قرارداد، ارجحیت اسناد به ترتیب فهرست فوق خواهد بود.

4- در مقابل پرداخت قابل اجرا توسط اداره، اکمال کننده تعهد میسپارد که اجناس را اکمال و خدمات ضمنی را تهیه و هر نوع نواقص را در مطابقت همه جانبه به شرایط قرارداد اصلاح نماید.

5- اداره تعهد می نماید که قیمت قرارداد و با سایر مبالغ قابل اجرا تحت احکام این قرارداد را در مقابل اکمال اجناس، تهیه خدمات ضمنی و رفع نواقص در زمان و به شیوه مندرج قرارداد بردارد.

بدینوسیله جانبین تصدیق مینمایند که این موافقتنامه در مطابقت با قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و سرانجام تاریخ فوق الی تاریخ

(1398/11/30) قابل اعتبار میباشد

از طرف و به نمایندگی از اکمال کننده:

اسم: نورولی

عنوان وظیفه امضا کننده: نماینده شرکت

به نمایندگی از اداره

عبدالهادی رفیعی

عنوان وظیفه امضا کننده: معین مالی واداری

امضاء:



31 DEC 2019

M.I.S REGISTERED

78210085

(2) - شرایط خاص قرارداد

ماده شرایط عمومی قرارداد	تعدیلات و ضمایم مواد شرایط عمومی قرارداد
جز 8 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	نام اداره: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري.
جز 13 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	محل پروژه/مقصد نهایی عبارت اند از: تمامی مصارف الی محل تسلیمی با محصول گمرکی، تکس، کرایه حمل و نقل و تخلیه اجناس در محل مقصود به عهده داوطلب میباشد (به شکل DDP) نوت: محلات تحویلدهی در ولایات و ولسوالی ها در جدول توحیدی سهمیه بندی ولسوالی ها و ولایات برای سال 1398 که در قسمت (4) نیازمندی های تخنیکی درج گردیده است. (مرکز ولایات و ولسوالی های 34 ولایت کشور)
جز 1 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	معانی اصطلاحات شرایط تجارتي بین المللی در شرایط تجارت بین المللی تصریح گردیده است. در صورتیکه معنی یک اصطلاح شرایط تجارتي و حقوق و وجایب طرفین تحت آن مانند شرایط تجارت بین المللی (Inco terms) تصریح نگردیده باشد، توسط {DDP} تصریح میگردد.
جز 2 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	ویرایش اصطلاحات تجارت بین المللی (Incoterms) 2010 میباشد. DDP
بند 1 ماده 5 شرایط عمومی قرارداد	زبان قرارداد: دری و یا پشتو می باشد.
بند 7 ماده 8 شرایط عمومی قرارداد	برای ارسال اطلاعیه ها، آدرس اداره قرارذیل می باشد: قابل توجه: {محمد الله ساحل} آدرس: {وزارت زراعت ناحیه سوم کارته سخی شهر کابل} تلیفون: {0706338888} mohammadullah.sahi@mail.gov.af
بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد	طرز العمل حکمیت در مطابقت به بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد طور ذیل خواهد بود: 1- قراردادهای با اكمال کننده داخلی جمهوری اسلامی افغانستان: در صورت بروز منازعه میان اداره و اكمال کننده که تبعه جمهوری اسلامی افغانستان باشد، موضوع قبل از ارجاع به محاکم ذیصلاح به مرکز حل منازعات تجارتي افغانستان را جمع می گردد و خدمات حل و فصل منازعات در روشنی قوانین نافذه مربوط توسط آن مرکز فراهم میگردد.



	در صورت عدم رضایت یکی از طرفین به ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل فوق موضوع به محکمه ذیصلاح راجع میگردد.
بند 1 ماده 13 شرایط عمومی قرارداد	جزئیات انتقال و سایر اسناد یک به توسط اکمال کننده ارائه میگردد عبارت اند از: {اسناد مورد نیاز، مانند یک بل قابل مذاکره بارگیری، یک بل غیر قابل مذاکره انتقالات دریایی، بل انتقالات هوایی، یادداشت انتقال توسط خط آهن، یادداشت حمل و نقل جاده ای، تصدیق بیمه، تصدیق وراثتی تهیه کننده یا تولید کننده، تصدیق معاینه صورت گرفته توسط یک نهاد تخصصی معاینه کننده، و جزئیات انتقال از فابریکه اکمال کننده}
	اسناد فوق الذکر توسط اداره قبل از رسیدن اجناس دریافت خواهند شد، در صورت عدم دریافت، اکمال کننده در مقابل هرگونه مصارف بالنتیجه مسوول خواهد بود.
بند 1 ماده 15 شرایط عمومی قرارداد	قیمت قابل تادیه برای اجناس اکمال شده و خدمات ضمنی تکمیل شده، قابل تعدیل "می باشد" درج گردد
بند 1 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد	{حکم نمونوی} روش و شرایط پرداخت قابل اجرا به اکمال کننده تحت این قرارداد قرار ذیل می باشد: پرداخت ها بعد از تحویلی گندم بذری به محلات تعیین شده تصدیق هیات معاینه تحت شرایط قرار داد بالمقطع بعد از تایید امر اعطا صورت میگیرد.
بند 5 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد	میعاد تاخیر پرداخت بعد از اینکه فرمایش دهنده باید به اکمال کننده تکتانه بپردازد قابل تطبیق نمیباشد.
بند 1 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد	تضمین اجراء ضرورت است مبلغ تضمین اجراء 5% قیمت قرارداد عقد شده می باشد. تضمین اجراء به شکل ضمانت بانکی و غیر مشروط باشد.
بند 3 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد	تضمین اجراء به واحد پولی افغانی می باشد.
	تضمین اجراء به شکل بانک گرننتی ارائه می گردد.
بند 4 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد	استرداد تضمین اجراء 28 روز بعد از ختم میعاد قرارداد صورت میگیرد.



بسته بندی، علامه گذاری و ارائه اسناد در داخل و بیرون بسته ها: بسته بندی اجناس طوری باشد که به اجناس قابل تدارک زیان وارد نگردد، در صورت صدمه فیزیکی مطابق درخواست فرمایش دهنده جنس در مدت زمان تعیین شده تعویض گردد. "بوری ها تاپه شده با مهر وزارت زراعت ، تگ تصدیق به دری و انگلیسی و موارد آتی مشخص گردد مانند: نام محصول (گندم) نوع ،وزن خالص به کیلو گرام ، تاریخ که تخم آزمایش و امتحان شده نمبر انبار ، یا لات نام مولد یا تولید کننده ، ورقه که به درستی تداوی بذری شده ، نباید به منظوری خوار که حیوانی و انسانی استفاده شود، کلیمه زهری بودن در لیبل به رنگ سرخ طوری برجسته نشان داده شود. گندم بذری متذکره بر حسب جدول مشخصات تخنیکی و نورم قبول شده تخم های گندم بذری تصدیق شده CS که ضم شرطنامه هذا میباشد باشد."	بند 2 ماده 23 شرایط عمومی قرارداد
مسئولیت انتقال اجناس، پوشش بیمه باید طوری که در شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) مشخص شده است، می باشد. در صورتیکه در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) نباشد، طور ذیل احکام مشخص بیمه /یکه بالای آن موافقه صورت گرفته است به شمول پوشش، مبلغ و واحد پولی درج گردد می باشد.	بند 1 ماده 24 شرایط عمومی قرارداد
مسئولیت انتقال اجناس طوری که در شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) مشخص شده است، می باشد.	بند 1 ماده 25 شرایط عمومی قرارداد



بند 1 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد	آزمایش و معاینه می باشد. تفتیش و معاینات:.. هیئت تشریح مطابق مشخصات فرمایش دهنده تفتیش ذیل را انجام خواهند داد. • تفتیش بصری اجناس - حین تسلیمی جنس از نوعیت و کیفیت جنس صورت میگیرد. • تفتیش برای تکمیلی مقدار اجناس - حین تسلیمی مواد از تکمیل مقدار جنس به ملاحظه سند فرمایش صورت میگیرد. • تفتیش برای مشخصات تخنیکی اجناس - حین تسلیمی از نوعیت و کیفیت جنس تصدیق صورت میگیرد.
بند 2 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد	سایر تفتیش و بررسی که ادارات ذیربط اخذ کننده و مصرف کننده را در رابط به تخنیکی بودن اجناس اطمینان دهد همه تفتیش ها و بررسی ها حین تسلیمی جنس توسط هیأت موظف در موقع تحول دهی جنس صورت میگیرد. نوت : هرگاه گندم بذری تصدیق و سرتفیکیت ریاست تصدیق دهی تخم های بذری را نداشته باشد و درج بوری نباشد و در آب هوایی ولایات مورد نظر و مشخصات تخنیکی مندرج شرطنامه تطابق ننماید ، و هم چنان عوض گندم بذری گندم غیر بذری تحویل داده شود تمام خسارات وارده بدوش اکمال کننده میباشد و مطابق به قانون نافذ ج اا برخورد صورت میگرد.
بند 1 ماده 27 شرایط عمومی قرارداد	اندازه جریمه تأخیر 0.1 فیصد در مقابل هر روز تأخیر حد اکثر مبلغ جریمه تأخیر {10٪} فیصد می باشد. حد اکثر رقم پولی جریمه تأخیر یا غیابت الی ده فیصد قیمت مجموعی قرارداد می باشد.
بند 3 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد	مدت اعتبار وراثتی لازم نیست.
بند 5 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد	مدت زمان ترمیم یا تعویض 10 روز می باشد. در صورتیکه گندم بذری از نگاه کیفیت مورد قبول واقع نشود مسترد میگردد و اکمال کننده بلادرنگ مستلزم به تعویض آن می باشد، هرگاه از اثر تأخیر تهیه و تا تعویض گندم بذری در فعالیت اداره تأخیر و سکتگی رونما گردد اکمال کننده مستلزم به پرداخت جریمه تأخیر و جبران خساره میباشد.



(3): شرایط عمومی قرارداد

ماده 1- تعاریفات	1.1 اصطلاحات آتی معانی ذیل را افاده می نمایند: 1- دولت: دولت جمهوری اسلامی افغانستان است. 2- قرارداد: موافقتنامه کتبی میان اكمال کننده و اداره است که شامل اسناد قرارداد به شمول ضمايم، ملحقات و اسناد مربوط آن میباشد. 3- اسناد قرارداد: اسناد مندرج موافقتنامه قرارداد و تعديلات منضمه آن می باشد. 4- قیمت قرارداد: قیمت قابل پرداخت به اكمال کننده است که در موافقتنامه قرارداد مشخص گردیده و می تواند مطابق مندرجات قرارداد تنقيص، تزئيد و یا تعديل گردد. 5- روز: روز تقویمی 6- تکميل: اكمال اجناس و خدمات ضمنی آن (در صورت موجودیت) توسط اكمال کننده در مطابقت با شرایط مندرج قرارداد. 7- اجناس: موادخام، ماشین آلات، تجهیزات و سایر اشیای که اكمال کننده آن را تحت شرایط این قرارداد برای اداره تهیه می نماید. 8- اداره: نهادیست که اجناس و خدمات ضمنی مربوط را مطابق شرایط خاص قرارداد تدارک می نماید. 9- خدمات ضمنی: خدمات متمم اجناس تحت این قرارداد مانند بیمه، نصب، آموزش و حفظ و مراقبت ابتدائی و سایر مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد میباشد. 10- شرایط خاص قرارداد: مجموع شرایط قابل تطبیق بالای قرارداد که از طرف اداره با نظرداشت ماهیت و نوعیت تدارکات تعیین می گردد. 11- قراردادی فرعی: شخص حقیقی و یا حکمی است که اكمال قسمتی از اجناس تحت این تدارکات یا اجرای بخش از خدمات ضمنی آن را با در نظر داشت احکام قانون و طرزالعمل تدارکات به عهده دارد. 12- اكمال کننده: شخص حقیقی یا حکمی است که طبق احکام قانون و طرزالعمل تدارکات با وی عقد قرارداد گردیده باشد. 13- محل تسلیمی اجناس تدارک شده: محل که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد.
ماده 2- اسناد قرارداد	2.1 تمام اسناد تشکیل دهنده قرارداد و ضمايم آن که مرتبط، متمم و مبین اسناد قرارداد می باشد، لازم و ملزوم یکدیگر بوده و ترتیب تقدم آن ها در موافقتنامه قرارداد ذکر می گردد، منحصراً یک کل اسناد قرارداد محسوب می گردد.
ماده 3- تقلب و فساد	3.1 هرگاه اداره از ارتکاب عمل فساد، تقلب، تبانی، اجبار و اغفال توسط قراردادی در مراحل داوطلبی یا اجرای قرارداد اطمینان حاصل نماید، میتواند با اطلاع کتبی به قراردادی در خلال مدت (14)



روز قرارداد را فسخ نماید. در این صورت فسخ قرارداد در روشنی بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد صورت گرفته و احکام ماده 35 شرایط عمومی قرارداد قابل تطبیق می باشد. 1- اصطلاحات آتی در این ماده معانی ذیل را افاده می نمایند: (1) فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هرچیز با ارزشیکه به صورت غیرمناسب کارکرد های جانب دیگر (کارمندان تدارکات یا مدیریت قرارداد) را تحت تاثیر قرار دهد؛ (2) تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی و یا اجتناب از اجرای مکلفیت ها صورت گیرد؛ (3) تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قراردادن نادرست اعمال سائزین طرح گردیده باشد؛ (4) اجبار: تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم؛ (5) ایجاد اخلال و موانع: تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات.	
3.2 هر گاه کارمند اداره و یا اكمال کننده مرتكب اعمال فساد و تقلب مندرج بند 1 این ماده گردد، مطابق احكام قانون مجازات گردیده و مكلف به پرداخت جبران خساره نیز می گردد.	
4.1 در این سند مفرد معنی جمع و بالعكس آنرا افاده می نماید.	ماده 4- معانی
4.2 شرایط تجارت بین المللی 1- در این سند شرایط تجارت بین المللی و حقوق و وجایب طرفین در آن در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد مشروط بر این که با مندرجات قرارداد در تناقض نباشد؛ 2- در این سند از ویرایش جدید شرایط تجارت بین المللی صادره اتاق تجارت بین المللی پاریس که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد، استفاده صورت می گیرد.	
4.3 تمامیت توافق این قرارداد توافق کلی میان اداره و اكمال کننده بوده که با عقد آن تمام توافقات، مکاتبات و مذاکرات کتبی و شفاهی قبلی میان جانبین ملغی می گردد.	
4.4 تعدیل تعدیل قرارداد صرف در صورتی مدار اعتبار می باشد که مطابق احکام قانون، طرزالعمل تدارکات و مندرجات شرطنامه و قرارداد صورت گرفته باشد.	



	4.5 عدم استثناء 1- با رعایت جز 2 این بند، هیچگونه تخفیف، مهلت دهی، یا اجتناب از تطبیق شرایط و مکلفیت ها توسط یکی از جانبین که حقوق طرف دیگر را متاثر، محدود یا به آن لطمه وارد نماید مجاز نبوده و استثنا قرار دادن نقض قرارداد توسط یکی از جانبین، تداوم نقض قرارداد را مجاز نمی سازد. 2- هر گونه استثنا قراردادن حقوق، صلاحیت ها یا جبران خساره تحت این قرارداد کتبی و تاریخ داشته و توسط نماینده با صلاحیت طرف اعطا کننده استثنا امضا شده و باید مبین حقوق و اندازه استثنا باشد.
	4.6 قابلیت جدایی هرگاه یکی از احکام یا شرایط این قرارداد ممنوع یا ملغی یا غیر قابل تطبیق دانسته شود، این امر منجر به الغا و عدم تطبیق سایر احکام و شرایط قرارداد نمیگردد.
ماده 5- زبان	5.1 در داوطلبی های ملی اسناد قرارداد و سایر اسناد مربوط آن به یکی از زبان های ملی ترتیب میگردد. در داوطلبی های بین المللی این اسناد به زبان که در <u>شرایط خاص قرارداد</u> مشخص گردیده، ترتیب میگردد. در صورتیکه مواد چاپی منضمه قرارداد باشد و به سایر زبان ها ترتیب گردیده باشد، ترجمه تصدیق شده آن نیز ضم قرارداد میگردد، که در صورت نیاز به وضاحت، به ترجمه مربوط استنباط میگردد. 5.2 اكمال کننده مکلف به پرداخت مصارف ترجمه و تحمل ضرر ناشی از عدم صحت آن می باشد.
ماده 6- شرکت های مشترک	6.1 هرگاه اكمال کننده یک شرکت مشترک، کانسرسيوم، یا انجمن باشد، تمامی شرکا بصورت مشترک در قبال ایفای تعهدات این قرارداد مسوول بوده و یکن از شرکا منحیت رهبر دارنده صلاحیت نمایندگی می باشد. ترکیب یا تشکیل شرکت مشترک، کانسرسيوم، یا انجمن بدون موافقت قبلی اداره تغییر نموده نمی تواند.
ماده 7- واجد شرایط بودن	7.1 اكمال کننده و قراردادی های فرعی می تواند تابعیت هر کشور واجد شرایط را داشته باشند. اكمال کننده و یا قراردادی های فرعی وی در صورتیکه تبعه یک کشور بوده یا در آن کشور ثبت باشد، و یا به اساس قانون همان کشور فعالیت نمایند، اتباع همان کشور محسوب میگردند. 7.2 تمام اجناس و خدمات ضمنی تحت این قرارداد باید منشأ از کشور واجد شرایط را داشته باشند. اصطلاح منشأ عبارت از کشوری است که اجناس در آن استخراج، کشت، تولید و پروسس شده و یا در نتیجه ساخت، پروسس و یا طی سایر مراحل صنعتی ماهیت اولیه آن تغییر نموده باشد.
ماده 8- اطلاعیه ها	8.1 هر نوع اطلاع و آگهی دهی طرفین تحت این قرارداد بصورت کتبی صورت میگیرد. هدف از کتبی عبارت از تبادل اطلاعات بصورت نوشتاری توام با سند دریافت آن می باشد.



8.2	اطلاعیه سر از تاریخ تسلیمی و یا تاریخ موثر آن معتبر می باشد. در صورت هر دو تاریخ تسلیمی و تاریخ اعتبار همان تاریخ که بعد تر باشد، قابل اعتبار خواهد بود.	
9.1	این قرارداد تابع قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و تفسیر آن نیز در روشنی قوانین جمهوری اسلامی افغانستان صورت میگیرد.	ماده 9- قانون نافذ
10.1	اداره و اكمال کننده مکلف اند تمام تلاش های خویش را برای حل منازعات و اختلافات ناشی از این قرارداد با استفاده از مذاکرات غیر رسمی بخرچ دهند.	ماده 10- حل منازعات
10.2	هرگاه در خلال (28) روز جانبین در حل منازعه یا اختلافات توسط مشوره دوجانبه به نتیجه نرسند، موضوع به مرجع حل و فصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد ارجاع میگردد.	
10.3	علی الرغم ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل: 1- طرفین به اجرای وجایب مربوطه تحت این قرارداد ادامه خواهند داد مگر اینکه طور دیگری موافقه نمایند؛ و 2- اداره تمام پرداخت های اجرا نشده اكمال کننده را پرداخت می نماید.	
11.1	اكمال کننده مکلف است اجازه بررسی دفاتر، حسابات و یاد داشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط این قرارداد را به مفتش موظف از جانب حکومت بدهد. اكمال کننده توجه داشته باشد که عمل جلوگیری از تفتیش و بررسی دولت از جانب قراردادی مطابق ماده سوم شرایط عمومی قرارداد ایجاد مانع تلقی گردیده و منجر به فسخ قرارداد می گردد.	ماده 11- تفتیش و بررسی ها توسط حکومت
12.1	اجناس و خدمات ضمنی قابل اكمال در جدول نیازمندیها مشخص می شود.	ماده 12- حدود اكمالات
13.1	اكمال اجناس و خدمات ضمنی آن در مطابقت به جدول اكمال مندرج جدول نیازمندیها با رعایت بند 1 ماده 33 شرایط عمومی قرارداد صورت میگیرد. جزئیات انتقال و سایر اسناد که توسط اكمال کننده باید تسلیم داده شوند، در شرایط خاص قرارداد مشخص میگردد.	ماده 13- تحویل و اسناد مربوط
14.1	اكمال کننده اجناس و خدمات ضمنی را باید در مطابقت با ماده 12 شرایط عمومی قرارداد و جدول تحویل و تکمیل در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد اكمال می نماید.	ماده 14- مسوولیت های اكمال کننده
15.1	پرداخت ها به اجناس و خدمات ضمنی اكمال شده، به اساس قیمت آفر اكمال کننده صورت میگیرد. هر نوع تعدیل قیمت مجاز در شرایط عمومی قرارداد از این امر مستثنی است.	ماده 15- قیمت قرارداد
16.1	پرداخت ها بشمول هرگونه پیش پرداخت در صورتیکه قابل اجرا باشد، طبق شرایط خاص قرارداد صورت میگیرد.	ماده 16- شرایط پرداخت



16.2 اكمال كننده درخواست پرداخت خویش را بصورت کتبی توام با اتوایس که نشان دهنده اجناس و خدمات ضمنی اكمال شده و ایفای تعهدات مندرج قرارداد باشد، به اداره ارائه می نماید. 16.3 پرداخت ها به اكمال كننده در خلال مدت (30) روز بعد از قبول درخواست پرداخت قراردادی توسط اداره، صورت میگیرد. در صورت تاخیر حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات تطبیق می گردد. 16.4 پرداخت ها به قراردادی به واحد پولی افغانی صورت میگیرد مگر اینکه اسعار قیمت آفر در صفحه معلومات داوطلبی طور دیگر تذکر رفته باشد. 16.5 در صورتیکه اداره قادر به پرداخت به اكمال كننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد نگردد، تکتانه مندرج شرایط خاص قرارداد بر مبلغ تاخیر شده قابل پرداخت می باشد.	
17.1 در صورتیکه اجناس بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، تمامی مالیات بشمول مالیات بر معاملات انتفاعی، عوارض، قیمت جواز، و سایر انواع مالیات که در خارج از جمهوری اسلامی افغانستان قابل پرداخت باشد، بر عهده اكمال كننده می باشد. 17.2 در صورتیکه اجناس در داخل جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، مسئولیت کلی پرداخت تمام مالیات، عوارض گمرکی، قیمت جواز و غیره الی تسلیمی اجناس به اداره بر عهده اكمال كننده می باشد. 17.3 اداره تلاش نماید تا اكمال كننده به اندازه ممکن از هرگونه معافیت مالیاتی، تخفیفات، پاداش ها یا امتیازات (در صورت موجودیت) در کشورفرمایش دهنده، استفاده نماید.	ماده 17- مالیات و مکلفیت های گمرکی
18.1 در صورت ضرورت طوریکه در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته، اكمال كننده باید در مدت 10 روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر تضمین اجرا را برای مبلغ مشخص شده در شرایط خاص قرارداد، تهیه نماید. 18.2 در صورت عدم اجرای تعهدات مندرج قرارداد توسط اكمال كننده، مبلغ تضمین غیر قابل استرداد می باشد. 18.3 تضمین اجرا باید به واحد پولی مندرج قرارداد یا سایر واحد پولی قابل قبول اداره در شکل مشخص شده شرایط خاص قرارداد یا سایر اشکالی مورد قبول اداره، ارائه گردد. 18.4 تضمین اجرا در خلال مدت (28) روز بعد از تکمیل تعهدات مندرج قرارداد بشمول هرگونه مکلفیت های ورنتی، به اكمال كننده مسترد میگردد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر مشخص شده باشد.	ماده 18- تضمین اجرا



ماده 19- حق چاپ و نشر	19.1 حق چاپ و نشر در ترسیمات، اسناد، و دیگر مواد که در برگیرنده معلومات که توسط اکمال کننده به اداره ارائه میگردد برای اداره محفوظ می باشد و یا در صورتیکه توسط اکمال کننده و یا به اداره توسط شخص ثالث ارائه گردیده باشد، این حق برای شخص ثالث محفوظ می باشد.
ماده 20- معلومات محرم	20.1 اداره و اکمال کننده نمی توانند اسناد، ارقام و یا سایر معلومات که طور مستقیم و یا غیر مستقیم توسط سایر طرف های مرتبط به قرارداد فراهم گردیده است را بدون موافقه کتبی طرف افشا نمایند. حتی در صورتیکه این معلومات قبل، در جریان و یا بعد از فسخ یا ختم قرارداد فراهم گردیده باشد. علی الرغم موارد فوق، اکمال کننده می تواند اسناد، ارقام و سایر معلومات را که از اداره بدست می آورد به قراردادی فرعی صرف در حد که برای انجام وظایف وی تحت این قرارداد نیاز باشد، فراهم نماید. در اینصورت اکمال کننده تعهد قراردادی فرعی را به منظور حفظ محرمانیت در مطابقت با ماده 20 شرایط عمومی قرارداد اخذ می نماید.
	20.2 اداره نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اکمال کننده را به هر منظوری که به این قرارداد ارتباط نداشته باشد، استفاده نماید. به همین ترتیب، اکمال کننده نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اداره را به مقاصد غیر از اجرای این قرارداد، استفاده نماید.
	20.3 مکلفیت های مندرج بند 1 و 2 این ماده بالای معلومات ذیل قابل تطبیق نمی باشد: 1- آن معلومات که اکمال کننده و دولت با سایر نهاد های تمویل کننده این قرارداد شریک می سازند؛ 2- یا معلوماتیکه می تواند شامل معلومات قابل دسترس عامه گردد؛ 3- معلوماتیکه در جریان علنی شدن آن ثابت شود که از طرف مقابل بدست نیامده و مالکیت طرف علنی کننده بوده است؛ یا 4- معلومات که بطور قانونی در اختیار طرف قرارداد از جانب طرف سوم که مکلف به رعایت محرمانیت نمی باشد، قرار گرفته باشد.
	20.4 احکام این ماده نباید هرگونه تعهد در رابطه به حفظ محرمانیت داده شده توسط هریک از جانبین را قبل از تاریخ قرارداد در ارتباط به اکمال کل قرارداد یا بخش متعلق به آن تعدیل نماید. 20.5 احکام این ماده بعد از فسخ یا تکمیل قرارداد نیز قابل تطبیق می باشد.
ماده 21- عقد قرارداد فرعی	21.1 اکمال کننده باید اداره را کتباً در مورد اعطای قراردادهای فرعی تحت این قرارداد، در صورتیکه قبلاً در آفر داوطلب مشخص نگردیده باشد اطلاع دهد. واگذاری بخشی قرارداد به قراردادی فرعی در روشنی ماده سی و ششم قانون تدارکات صورت میگیرد. اعطای قرارداد فرعی مکلفیت ها، وجایب و مسوولیت های اکمال کننده تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.



	21.2 قراردادهای فرعی باید احکام مواد 3 و 7 شرایط عمومی قرارداد را رعایت نمایند. 21.3 در صورتیکه قرارداد فرعی الی 20 فیصد حجم قرارداد بدون موافقه کتبی اداره صورت گرفته باشد، یا قرارداد فرعی بیشتر از 20 فیصد قیمت اصلی قرارداد اعطا شده باشد این عمل نقض قانون تدارکات و تعهدات طرفین تلقی گردیده و تخطی در قرارداد محسوب میگردد. در این صورت قرارداد فسخ و تضمین اجرای قرارداد قابل استرداد نبوده و محرومیت قراردادی اصلی طی مراحل میگردد.
ماده 22- مشخصات معیارها	22.1 مشخصات تخنیکی و ترسیمات 1- اجناس و خدمات قابل اكمال تحت این قرارداد باید با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج قسمت 5 جدول نیازمندیها مطابقت داشته باشند. در صورتیکه کدام ستندرد قابل اجرا ذکر نشده باشد، ستندردهای رایج در کشور منشا و یا بالاتر از آن قابل اجرا می باشد. 2- اكمال کننده می تواند از پذیرش هر نوع مسوولیت در قبال طراحی، ترسیمات، مشخصات یا سایر اسناد که به نمایندگی از اداره ترتیب گردیده است و در اختیار وی قرار می گیرد با صدور اطلاعیه عدم مسوولیت به اداره انکار نماید. 3- در صورتیکه در قرارداد از کودها و ستندردهایکه قرارداد در مطابقت به آنها تطبیق میگردد تذکر رفته باشد، ویرایش و تجدید چنین کود ها همانی خواهد بود که در جدول نیازمندیها مشخص گردیده است. در جریان تطبیق قرارداد هر نوع تغییر در کود ها و ستندردها صرف در صورت تائید آن توسط اداره و در مطابقت با ماده 33 شرایط عمومی قرارداد قابل اجرا می باشد.
ماده 23- بسته بندی و اسناد	23.1 اكمال کننده طبق قرارداد، اجناس را به منظور جلوگیری از تخریب و یا فاسد شدن آن الی رسیدن به مقصد نهایی بسته بندی می نماید. بسته بندی باید توانایی مقاومت در برابر گرما، سرما، رطوبت و یا قرار گرفتن در معرض هوایی باز را داشته باشد. وزن و اندازه بسته بندی باید با در نظر داشت فاصله مقصد نهایی و شیوه انتقالات و بارچالانی تعیین گردد. 23.2 بسته بندی، علامه گذاری و نوشته ها در داخل یا بیرون بسته ها باید با معیارات خاص که در قرارداد درج گردیده بشمول معیارات مندرج شرایط خاص قرارداد و سایر رهنمود های ارائه شده توسط اداره مطابقت داشته باشد.
ماده 24- بیمه	24.1 اجناس که تحت این قرارداد اكمال میگردند باید بصورت مکمل با واحد پولی که به آسانی قابل تبدیل از کشور واجد شرایط بوده - در مقابل مفقودی، تخریب در جریان تولید، انتقال، نگهداری و تحویل در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms2010) قابل اجراء یا به طوریکه در شرایط خاص قرارداد مشخص شده است، بیمه شده باشد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طوری دیگر ذکر شده باشد.



ماده 25- انتقال	25.1 انتقال اجناس در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms2010) صورت میگیرد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگری تذکر رفته باشد.
ماده 26- آزمایشات و معاینات	26.1 اكمال کننده به مصرف خود و بدون تحمل مصرف از جانب اداره، تمام آزمایشات و معاینات اجناس و خدمات ضمنی مربوط را طوریکه در شرایط خاص قرارداد درج گردیده، انجام خواهد داد.
	26.2 آزمایشات و معاینات فوق الذکر می تواند در محلات مربوط اكمال کننده، قراردادی فرعی، در محل تحویل، مقصد نهایی و یا سایر محلات در داخل جمهوری اسلامی افغانستان که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته باشد انجام یابد. با رعایت بند 3 این ماده در صورتیکه آزمایش و معاینه در محلات مربوط اكمال کننده و یا قراردادی فرعی وی انجام یابد، تسهیلات و همکاری لازم بشمول فراهم سازی زمینه دسترسی به ترسیمات و معلومات تولید به معاینه کننده گان بدون تقبل مصارف از جانب اداره فراهم میگردد.
	26.3 اداره یا نماینده مؤظف وی حق حضور در آزمایشات و معاینات مندرج ماده 26.2 شرایط عمومی قرارداد را خواهد داشت، مشروط براینکه اداره تمام مصارف مربوط به همچو حضور را متحمل شود.
	26.4 در صورتیکه اكمال کننده آماده همچو آزمایشات و معاینات باشد، با اطلاعیه قبلی که محل و زمان انجام معاینه و آزمایش در آن تذکر رفته باشد، اداره را مطلع سازد. اكمال کننده از طرف ثالث و یا تولید کننده اجازه و یا توافق ضروری را مبنی بر اشتراک اداره و یا نماینده وی در جریان معاینه و آزمایش را حاصل می نماید.
	26.5 اداره میتواند از اكمال کننده هر آزمایش و یا معاینه را که در قرارداد درج نبوده اما بمنظور تثبیت مطابقت مشخصات و کار آیی اجناس با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج این قرارداد ضروری پنداشته شود، تقاضا نماید. مشروط بر اینکه مصارف انجام معاینات و آزمایشات به قیمت قرارداد علاوه گردد. همچنان در صورتیکه چنین آزمایشات و معاینات پیشرفت ساخت، اجراات اكمال کننده و انجام سایر وجایب وی تحت این قرارداد را متأثر سازد، تعدیلات لازم در تاریخ تحویل و تکمیل و سایر وجایب متأثره صورت میگیرد.
	26.6 اكمال کننده راپور نتایج همچو آزمایشات و معاینات را به اداره ارائه می نماید.
	26.7 اداره میتواند اجناس و یا پرزه جات آن را که در آزمایش مورد قبول قرار نمی گیرد و یا در مطابقت به مشخصات نباشد، رد نماید. اكمال کننده مکلف است، تا اجناس و پرزه جات رد شده را تصحیح یا تعویض نموده و تغییرات را که بمنظور مطابقت اجناس با مشخصات مورد نیاز می باشد، بدون تحمل مصارف از جانب اداره، انجام دهد. اكمال کننده آزمایش و معاینه صورت گرفته را با صدور اطلاعیه بدون تحمل مصارف از جانب اداره یک بار دیگر تکرار می نماید.



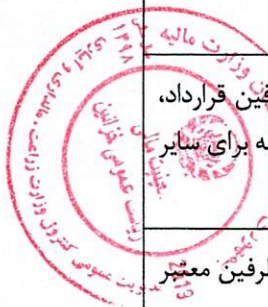
	26.8 اكمال کننده موافقه مينمايد كه اجراي آزمون و معاينه اجناس و پروزه جات آن، حضور اداره و يا نماينده وي در جريان آزمون و يا ارائه گزارش بر مبنای بند 6 اين ماده فراهم سازی و رنتی ها و ساير مكلفيت های تحت اين قرارداد توسط داوطلب را متأثر نمی سازد.
ماده 27- جریمه تاخیر	27.1 در صورتیکه اكمال کننده موفق به اكمال تمام يا قسمتی از اجناس يا تکميل قسمت يا تمام خدمات ضمنی آن در زمان معينه آن نگردد، جریمه تاخیر مطابق حکم ماده سی و نهم قانون تداركات و حکم یکصد و هشتم طرز العمل تداركات، از پرداخت های قراردادی وضع میگردد. در صورتیکه مقدار جریمه تاخیر وضع شده بالغ بر 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد، قرارداد مطابق ماده 35 شرایط عمومی قرارداد فسخ میگردد.
ماده 28- ورائتی	28.1 اكمال کننده تضمین مينمايد كه تمام اجناس جدید، غیر مستعمل و از جدید ترین مودلها میباشد و اینکه آنها تمام بهسازی ها در طرح و مواد را شامل می باشند، مگر اینکه در قرارداد طور دیگری تصریح گردیده باشد. 28.2 علاوه بر آن با در نظر داشت جز 2 بند 1 ماده 22 شرایط عمومی قرارداد، اكمال کننده تضمین مينمايد كه اجناس عاری از نواقص ناشی از اجراءات، فروگذاری يا كتمان و يا نواقص ناشی از دیزاین، مواد، طرز كار، تحت استفاده معمول شرایط موجود در مقصد نهایی، می باشد. 28.3 ورائتی باید برای مدت 12 ماه بعد از تسلیمی و پذیرش اجناس يا هر بخش در مقصد نهایی كه در شرایط خاص قرارداد تذكر رفته است و يا به مدت 18 ماه بعد از تاریخ حمل از بندر يا بارگیری از كشور منشا، هر دوره كه زودتر تکميل گردد، اعتبار خواهد داشت. مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر تذكر رفته باشد. 28.4 اداره بمحض دریافت هر گونه نواقص، اكمال کننده را از ماهیت نواقص بشمول شواهد موجود مطلع می سازد. اداره زمینه های مناسب بمنظور ملاحظه رفع نواقص توسط اكمال کننده را فراهم میسازد. 28.5 به محض دریافت اطلاع از نواقص، اكمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد، اجناس ناقص را بدون تحمل مصرف توسط اداره ترمیم يا تعویض می نماید. 28.6 در صورتیکه اكمال کننده موفق به رفع همچو نواقص در مدت میعاد معينه مندرج شرایط خاص قرارداد نشود، اداره اقدامات لازم را به مصرف و ریسك اكمال کننده روی دست میگيرد. اين اقدامات ساير حقوق اداره تحت اين قرارداد را متأثر نمی سازد.
ماده 29- حق ثبت اختراع	29.1 اكمال کننده در صورت رعایت بند 2 اين ماده توسط اداره، مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و يا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجارتي، حق نشر و ساير حقوق مالکیت فکری و يا حقوق مالکیت و جايداد موجود در معیاد قرارداد توسط اكمال به شمول مصارف حقوقی به دلائل ذیل می پذیرد.



1- نصب اجناس توسط اکمال کننده یا استفاده اجناس در کشوری که محل آن در آنجا واقع می باشد؛ و 2- فروش در هر کشوری که اجناس در آنجا تولید شده اند این معافیت شامل حالات استفاده از اجناس و اجزای آن به مقاصد که در قرارداد درج نباشد و یا در قرارداد ضمناً از آن تذکر بعمل نیامده باشد، و استفاده از اجناس و اجزای آن با مواد، تجهیزات و تاسیسات که توسط اکمال کننده در این قرارداد اکمال نگردیده باشد نمی گردد.	
29.2 در صورت اقامه دعوی و یا ادعا علیه اداره ناشی از موارد مندرج بند 1 این ماده، اداره اکمال کننده را با اطلاعیه کتبی مطلع ساخته و اکمال کننده اقدام به طی مراحل دعوی و ادعا به مصرف خود نموده و مذاکرات بمنظور تسویه ادعا یا دعوی را به مصرف خود انجام می دهد.	
29.3 هرگاه اکمال کننده در مدت 28 روز بعد از دریافت اطلاعیه از جانب اداره موفق به اطلاع اقدام خویش به منظور حل منازعه به اداره نگردد، در آنوقت اداره حق اقدام و مذاکره را از جانب اکمال کننده دارا می باشد.	
29.4 اداره کمک های لازم به منظور طی مراحل دعوی و مذاکره را به درخواست اکمال کننده انجام داده، و اکمال کننده مصارف مربوطه را به اداره می پردازد.	
29.5 اداره مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجاری، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در معیاد قرارداد توسط اداره را به شمول مصارف حقوقی به عهده می گیرد.	
30.1 به استثنای حالات سوء رفتار یا غفلت جرمی: 1- اکمال کننده تحت این قرارداد، مسئولیت تحمل نقصان، ضرر، از دست دهی استفاده، از دست دادن تولید یا از دست دادن مفاد، مصارف تکتانه را ندارد، مشروط بر اینکه این استثنا وجایب اکمال کننده که عدم اجرای منجر به وضع جریمه تاخیر می گردد را شامل نگردد؛ 2- مجموعه مسئولیت اکمال کننده تحت قرارداد و قصور بیشتر از مجموعه قیمت قرارداد بوده نمی تواند، مشروط بر اینکه حد در بر گیرنده مصارف ترمیم یا تعویض تجهیزات ناقص یا مکلفیت اکمال کننده برای جبران خساره تخطی حقوق حق اختراع نباشد.	ماده 30- حدود مسئولیت
31.1 به استثنای اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد، در صورتیکه بعد از مدت بیست و هشت (28) روز قبل از تاریخ تسلیمی آفر قانون، مقرر، مصوبه، فرمان، متحد المال یا نظامنامه که دارای حیثیت قانونی در جمهوری اسلامی افغانستان باشد، تصویب، نشر، ملغی یا تعدیل گردیده باشد، طوریکه منجر به تغییر تاریخ تسلیمی یا قیمت قرارداد گردد، تغییرات معادل در تاریخ تحویلی و قیمت قرارداد، وارد میگردد. علی الرغم این در صورتیکه تغییر در قیمت قرارداد در تعدیل قیمت قبلاً اجرا شده در نظر گرفته شده باشد، تغییرات معادل قابل اجرا دانسته نمی شود.	ماده 31- تغییر در قوانین و مقررات نافذ



ماده 32- حالات غیر مترقبه (Force Majeure)	32.1 در صورت وقوع تأخیر در اكمال در اثر حالات غیر مترقبه جریمه تأخیر، عدم استرداد تضمین اجرا یا فسخ قرارداد در اثر تخطی قراردادی قابل اجرا نمی باشد.
	32.2 هدف از حالات غیر مترقبه (Force Majeure) در این ماده عبارت از واقعات یا شرایط خارج از کنترل اكمال کننده که قابل پیش بینی و جلوگیری نبوده و منشا آن ناشی از غفلت و بی پروایی وی نباشد. این حالات می تواند شامل اما نه محدود به اعمال اداره، جنگ ها یا انقلابات، آتش سوزی ها، سیلاب ها، بیماری های واگیر، محدودیت های قرنطین، تحریم حمل و نقل بوده می تواند.
	32.3 در صورت وقوع حالات غیر مترقبه، اكمال کننده در اسرع وقت اداره را بصورت کتبی با ذکر دلایل وقوع آن مطلع می سازد. اكمال کننده به مکلفیت های خویش تا حدی امکان ادامه داده و راه های بدیل اجرای قرارداد که متأثر از حالات غیرمترقبه نباشد را جستجو می نماید. مگر اینکه اداره هدایت کتبی دیگری را صادر نموده باشد.
ماده 33 - دستور تغییر و تعدیلات قرارداد	33.1 اداره می تواند در مطابقت با ماده 8 شرایط عمومی قرارداد، در هر زمان با صدور اطلاعیه، تغییرات لازم را در محدوده حدود قرارداد در یک یا چند موارد ذیل وارد نماید: 1- در ترسیمات، دیزاین، طرح ها یا مشخصات، در صورتیکه اجناس تحت این قرارداد صرف برای اداره تولید گردد؛ 2- روش انتقال یا بسته بندی؛ 3- محل تحویل؛ و 4- خدمات ضمنی که توسط اكمال کننده باید تهیه گردد.
	33.2 در صورت که تغییرات ذکر شده منجر به کاهش یا افزایش مصارف و یا زمان مورد نیاز برای اجرای مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد گردد، تعدیلات لازم در قیمت قرارداد، جدول تکمیل و یا هر دو وارد گردیده و قرارداد طبقاً تعدیل میگردد. هر گونه درخواست تعدیل توسط اكمال کننده تحت این ماده باید 28 روز بعد از تاریخ دریافت دستور تغییر توسط اكمال کننده صورت میگیرد.
	33.3 قیمت خدمات ضمنی قابل تهیه که شامل قرارداد نباشد، قبل از ارائه آن توسط طرفین قرارداد، موافقه میگردد. اما نمی تواند از قیمت هائیکه اكمال کننده برای عرضه خدمات مشابه برای سایر طرف ها در یافت می نماید، تجاوز نماید.
	33.4 هر گونه تعدیل یا تغییر در شرایط قرارداد صرف در صورتی امضا تعدیلات توسط طرفین معتبر می باشد.
ماده 34- تعدیل میعاد قرارداد	34.1 هرگاه در میعاد اعتبار قرارداد، اكمال کننده با شرایط مواجه گردد که منجر به عدم توانایی وی در اكمال به موقع اجناس و خدمات ضمنی مربوط در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد



گردد، موضوع را فوراً طور کتبی با ذکر مدت محتمل تأخیر و دلایل آن اطلاع می دهد. در صورت لزوم تعدیل میعاد قرارداد در روشنی ماده سی ام قانون تدارکات و حکم نود و هشتم طرز العمل تدارکات، صورت می گیرد.	
34.2 به استثنای حالات غیر مترقبه، مندرج ماده 32 شرایط عمومی قرارداد، تأخیر توسط اكمال کننده در انجام مکلفیت هایش تحت این قرارداد، منجر به وضع جریمه تأخیر در مطابقت با ماده 26 شرایط عمومی قرارداد میگردد. مگر اینکه میعاد اعتبار قرارداد در مطابقت با بند 1 این ماده تعدیل گردیده باشد.	
35.1 فسخ به اثر تخطی قراردادی 1- در صورت وقوع موارد ذیل، اداره می تواند با صدور اطلاعیه کتبی به اكمال کننده قرارداد را تماماً یا قسمأ فسخ نماید. (1) هرگاه اكمال کننده موفق به تحویلی یک بخش یا تمام اجناس در مدت مندرج قرارداد یا در مدت تمديد شده آن طبق ماده 34 شرایط عمومی قرارداد، نگردد. (2) هرگاه اكمال کننده موفق به اجرای سایر وجایب مندرج قرارداد نگردد؛ یا (3) هر گاه اداره بر این باور برسد که اكمال کننده در جریان داوطلبی یا اجرای قرارداد دست به اعمال فساد کارانه مندرج ماده 3 شرایط عمومی قرارداد زده باشد. 2- در صورت فسخ قرارداد در مطابقت جز 1 بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد، اكمال کننده مکلف به جبران خساره وارده طبق طرز العمل تدارکات می باشد. در صورت فسخ قسمی قرارداد اكمال کننده مکلف به اجرای قسمت فسخ نشده قرارداد می باشد.	ماده 35- ختم و فسخ قرارداد
35.1 فسخ به سبب افلاس 1- در صورت افلاس اكمال کننده، اداره در هر زمان می تواند با صدور اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را فسخ نماید. در صورت فسخ به دلیل افلاس، جبران خساره به اداره قابل تادیه نمی باشد.	
35.2 فسخ یک جانبه توسط اداره 1- اداره میتواند با ارسال اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را قسمأ یا کلاً فسخ نماید. اطلاعیه باید مبین فسخ یک جانبه توسط اداره، اندازه فسخ قرارداد، و تاریخ اعتبار فسخ قرارداد، باشد. 2- اجناس تکمیل شده و آماده انتقال 28 روز بعد از اخذ اطلاعیه فسخ توسط اداره، مطابق شرایط قرارداد و قیمت قرارداد پذیرفته میشود. برای اجناس باقیمانده، اداره یکی از موارد ذیل را انتخاب می نماید: (1) تحویل و تکمیل هر بخش در مطابقت با شرایط و قیم قرارداد؛ و یا	



	(2) انصراف از قسمت باقیمانده و پرداخت مبلغ موافقه شده به اكمال کننده برای اجناس و خدمات ضمنی که قسماً تکمیل و مواد و بخش هائیکه قبلاً توسط اكمال کننده تهیه شده است.
ماده 36- واگذاری	36.1 اداره و اكمال کننده مکلفیت های خود تحت این قرارداد را کلاً یا قسماً واگذار کرده نمیتوانند، مگر اینکه موافقه قبلی جانب دیگر کسب شده باشد.
ماده 37- منع صادرات	37.1 علی الرغم مکلفیت اكمال کننده در انجام تمام رسمیات صادرات، هر نوع محدودیت صادرات متوجه اداره، جمهوری اسلامی افغانستان و یا محدودیت وضع شده در استفاده از تجهیزات، اجناس و سیستم ها و خدمات در افغانستان که توسط کشور منشا وضع گردد و توانائی اكمال کننده در ایفای تعهدات مندرج قرارداد را سلب نماید اكمال کننده را از مکلفیت ایفای تعهداتش معاف می سازد، مشروط براینکه اكمال کننده شواهد مبنی بر انجام تمام تلاش ها به منظور انجام اکمالات را ارائه نماید.



۱۸



(4) نیازمندیهای تخنیکی (جدول نیازمندیها و مشخصات تخنیکی)

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

لست اجناس و جداول تحویلی

اداره مکلف است این جدول را به استثنای ستون "تاریخ تحویلی پیشنهاد شده" که توسط داوطلب تکمیل میگردد، خانه پری نماید.

شماره	توضیح اجناس	کمیت	واحد مزیکی	محل نهایی مندرج صفحه معلومات داوطلبی	تاریخ تحویلی طبق شرایط تجارت بین المللی (Inco terms)
شماره درج گردد	(توضیح اجناس درج گردد)	(مقدار اقدام درج گردد)	(واحد مزیکی گردد)	(محل تحویلی درج گردد)	تاریخ تحویلی تاریخ آغاز تحویلی اجناس
					تاریخ تحویلی پیشنهاد شده توسط داوطلب (خانه پری گردد)
					تاریخ تحویلی پیشنهاد شده داوطلب درج گردد
					آخرین تاریخ تحویل دهی 1398/07/15 میباشد.
					یک هفته بعد از تاریخ عقد قرار داد میباشد.
					در مرکز ولایت به ریاست زراعت آبیاری و مالداری و ولسوالی 34 ها ولایت کشور
					خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای برای 34 ولایت کشور با شمول ولسوالی ها
					//
					//
					//



44



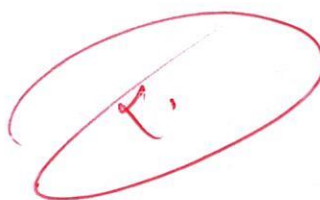
19

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

نوټ: جدول توحیدی سهمیه بندی و لسوالیها و ولایات که به اساس آن به مرکز ولایات و و لسوالی ما تخم بذری تسلیم داده میشود ضمیمه شرطنامه میباشد.

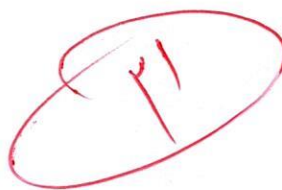
جدول توحیدی سهمیه بندی و لسوالیها ولایات برای سال 1398

شماره	ولایت	شماره ولسوالی	ولسوالی	مقدار تخم / متریک تن	ملاحظات
1	بلخ	00556			
		1	بهر شاهي	55	
		2	دهدادي	55	
		3	بلخ	65	
		4	بولت آباد	70	
		5	چمتال	60	
		6	خلم	55	
		7	شولگره	65	
		8	چهار بولک	55	
		9	چهار کنت	55	
		10	مارمل	55	
		11	شورتپه	65	
		12	کلدار	65	
		13	کشنده	65	
14	زاري	65			
مجموع فرعي				850	



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

00057	کابل	2	1	شکر دره	16
			2	گلدره	16
			3	میربچه کوت	15
			4	کلکان	19
			5	قرزه	15
			6	استالف	16
			7	قره باغ	20
			8	پنمان	22
			9	زراعت شهری	17
			10	چهار آسیاب	24
			11	موسهی	25
			12	خاکجبار	25
			13	بگرامی	25
			14	ده سبز	20
			15	سروبی	25
مجموع فرعی			300		
پروان	3	1	مرکز	64	
		2	بگرام	47	
		3	کوه صافی	27	
		4	سیدخیل	37	
		5	جبل السراج	36	
		6	سالنگ	16	
		7	شنواری	31	



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

8	سیاه گرد	31
9	سرخ پارسا	32
10	شبیخ علی	29
مجموع ارضی		
1	مرکز (جلال آباد)	16
2	بېسود	46
3	سرخرود	43
4	خوگیانی	44
5	حصارک	20
6	بتي کوت	45
7	مهمندره	35
8	غنی خیل	45
9	ده بالا	35
10	شیرزاد	20
11	رودات	40
12	الجین	30
13	سپین غر	30
14	کامه	48
15	گوشته	35
16	کوزکنر	48
17	دره نور	35
18	لعل پور	30
19	نازیان	25

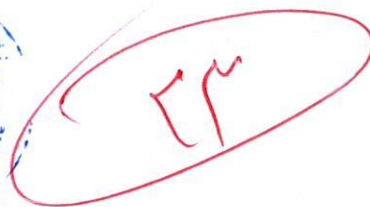
تنگرهار

4



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

	20	25	دوربابا	20	00053		
	21	35	کوت	21			
	22	38	چپرهار	22			
	23	32	بچیراگام	23			
800				مجموع فرعی			
	1	88	برکی برک	1	لرگر	5	
	2	61	محمد آغه	2			
	3	15	ازره	3			
	4	15	خوشی	4			
	5	26	چرخ	5			
	6	95	مرکز	6			
300				مجموع فرعی			
ورایتی مزار 99 __ للمی 4	1	79	فیض آباد	1	بدخشان	6	
للمی 4 __ مزار 99	2	30	لرگو	2			
ورایتی مزار 99 __ للمی 4	3	20	درایم	3			
ورایتی للمی 4	4	30	نیشگان	4			
ورایتی مزار 99 __ للمی 4	5	30	کشم	5			
ورایتی مزار 99 __ للمی 4	6	15	نگاب	6			
ورایتی للمی 4	7	18	شهر بزرگ	7			
ورایتی للمی 4	8	20	بقتل پایان	8			
ورایتی للمی 4	9	15	باوان	9			
ورایتی للمی 4	10	13	گو هستان	10			
ورایتی للمی 4	11	15	راغستان	11			



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

ورایتی للمی 4	10	ارغنجخواه	12	دوره		
ورایتی چونت مزار 99 للمی 4	30	بهارک	13			
ورایتی مزار 99 للمی 4	15	شهادا	14			
ورایتی چونت مزار 99 للمی 4	25	جرم	15			
ورایتی بغلان 09 للمی 4	20	خاش	16			
ورایتی مزار 99 للمی 4	15	ریپاک	17			
ورایتی مزار 99 للمی 4	20	شکاشم	18			
ورایتی مزار 99 للمی 4	15	واخان	19			
ورایتی بغلان 09 مزار 99 للمی 4	15	شغنان	20			
للمی 4	20	خواهان	21			
بغلان 09 للمی 4	20	تسی	22			
بغلان 09 للمی 4	20	شکی	23			
للمی 4	20	گوف آب	24			
بغلان 09 للمی 4	20	مایمی	25			
		550		مجموع فروعی		
	45	پشتونکوت	1	فاریاب	7	
	25	خواجه سبزپوش	2			
	20	نهرین تگاب	3			
	20	دولت آباد	4			
	15	اندخوی	5			
	15	قرغان	6			
	15	قرمقول	7			
	15	خانچهارباغ	8			



۲۴

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

60361	6	جغتو	35		
	7	زانه خان	12		
	8	واغظ	30		
	9	قره باغ	60		
	10	رشیدان	23		
	11	مقر	48		
	12	ناور	52		
	13	جاغوری	48		
	14	مالستان	43		
	15	خوگیانی	20		
	16	جواجه عمری	28		
	17	گیرو	26		
	18	ناوه	26		
	19	آب بند	26		
	مجموع فرعی		700		
	10	ارزگان	1	ترینکوت	60
			2	دھراود	35
			3	گیزاب	30
			4	جوره	30
5			خاص ارزگان	35	
6			شہید حساس	30	
7			جنارتو	30	
مجموع فرعی			250		
51					



20

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

00062	9	بلچراغ	20	
	10	المار	25	
	11	قیصار	35	
	12	کوهستان	20	
	13	گرزیوان	30	
	14	غورماچ	15	
	15	میمنه	35	
	مجموع فرعی		350	
8	میدان وردک	1	سید آباد	48
		2	مرکز بهسود	48
		3	نرخ	32
		4	چک	32
		5	مرکز میدان	32
		6	چغتو	32
		7	حصه اول بهسود	32
		8	دایمیرداد	32
		9	چلریز	32
مجموع فرعی		320		
9	غزنی	1	مرکز غزنی	52
		2	فندر	60
		3	ده یک	42
		4	لجستان	24
		5	گیلان	45
قرار مکتوب شماره 3 بر 1 مورخ 1398/1/15 ریاست زراعت ولایت غزنی مواصلت ورزیده است.				



۲۹

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

00063	کنر	11	1	مرکز	20	
			2	نورگل	17	
			3	خاص کنر	22	
			4	چوکی	17	
			5	نرنگ	17	
			6	سرکانو	14	
			7	مروره	10	
			8	شیگل	15	
			9	اسمار	15	
			10	دانگام	15	
			11	غازی آباد	14	
			12	وته پور	15	
			13	مانوگی	19	
			14	چپه دره	15	
			15	ناری	14	
			16	شلتن	11	
مجموع فرعی				250		
بادغیس		12	1	قاندس	40	15 تن آبی 25 تن للمی
			2	بالا مرغاب	25	20 تن آبی 5 تن للمی
			3	چوند	25	5 تن آبی 20 تن للمی
			4	مقر	35	5 تن آبی 30 تن للمی
			5	آبکمری	35	5 تن آبی 30 تن للمی
			6	قلعه نو	40	20 تن آبی 20 تن للمی



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

		200		مجموع فرعی	
		133	فريجات مرکز فراه	1	13
		40	پشترود	2	
		35	بالا بلوک	3	
		35	بکواه	4	
		30	پشنگوه	5	
		30	لاشجوين	6	
		27	شيبکوه	7	
		25	گلستان	8	
		25	پز چمن	9	
		20	خاکسفید	10	
		20	اتاردره	11	
		420		مجموع فرعی	
		150	الجيل	1	14
		50	گذره	2	
		60	کرخ	3	
		60	زنده جان	4	
		60	غوريان	5	
		60	کھسان	6	
		100	پشتون زرغون	7	
		100	اوبه	8	
		50	چشت شريف	9	
		50	اترسکن	10	

53



۲۸

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

00063	11	کشک رباط سنگی	90
	12	گلران	70
	13	شپندند	40
	14	پشت کوه	40
	15	زیرکوه	40
	16	کوه زور	40
	17	زاوول	40
	18	کشک کپنه	به دلیل مقروضیت پول سپاسیدی گندم از سالهای گذشته
	19	فرسی	به دلیل نا امنی راه مواصلاتی و مقروضیت پول سپاسیدی گندم از سالهای گذشته
	مجموع فرعی		
پکتیا	1	مرکز گردیز	75
	2	روحانی بابا	22
	3	ورمت	25
	4	لحمد آباد	26
	5	سیدکرم	26
	6	میرزکه	17
	7	لحمد خیل	18
	8	آریوب خاخی	25
	9	لجه منگل	14
	10	خمکنی	26
	11	دند پتان	20
	12	جانی خیل	15
	13	شوآک	16
1100			
54			



29



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

	11	کرده خیری	14		
	14	وزی خدران	15		
	350			مجموع فرعی	
	50	مرکز شرنه	1		
	40	ورغون شهر	2		
	40	یوسف خیل	3		
	50	یحیی خیل	4		
	30	جانی خیل	5		
	30	مناخان	6	پکتیکا	16
	30	لرکون	7		
	20	سروبی	8		
	20	یرمل	9		
	15	سروضه	10		
	15	زیروک	11		
	340			مجموع فرعی	
	50	فیروزکوه	1		
	60	العل و سرچنگل	2		
	60	شهرک	3		
	50	دولینه	4		
	40	بساغر	5		
	40	نیوره	6	غور	17
	300		6	مجموع فرعی	
آبی	40	مرکز شیرغان	1	جوزجان	18

55



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

آبی	27	آقچه	2	00067		
آبی	27	فیض آباد	3			
آبی	27	خواجہ دوکوه	4			
آبی	20	خانقاه	5			
آبی	27	منگجک	6			
آبی	27	مردیان	7			
آبی	25	قرقین	8			
آبی وللمی	30	مرز آب	9			
آبی وللمی	30	قوش تپہ	10			
آبی	20	خماپ	11			
	300					
	130	مرکز	1	کنندز	19	
	50	گلنپہ	2			
	130	امام صاحب	3			
	50	کل باد	4			
	100	دشت ارچی	5			
	120	چہاردرہ	6			
	120	خان آباد	7			
	50	آفتاش	8			
	100	علی آباد	9			
	100	قلعہ ذال	10			
	950			مجموع فرعی		
	35	حصہ اول کوہستان	1	کاپیسا	20	

۳۱



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

		35	حصه دوم کوهستان	2	20763		
		35	کوه بند	3			
		42	نجراب	4			
		27	نگاب	5			
		26	اله سای	6			
		50	مرکز کاپیسا محمود راقی	7			
		250				مجموع فرعی	
		20	مرکز پارون	1	نورستان	21	
		10	واما	2			
		10	وايگل	3			
		10	کامدیش	4			
		10	نورگرام	5			
		60			مجموع فرعی		
		75	مهتر لام	1	لغمان	22	
		60	قرغه یی	2			
		40	علینگار	3			
		40	علیشنگ	4			
		20	دولت شاه	5			
		15	بادپیش	6			
		250			مجموع فرعی		
		120	مرکز اییک	1	سمنگان	23	
		80	حضرت سلطان	2			
		30	فیروز نخچیر	3			



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

		34	خرم ساریاغ	4	00063		
		50	روی و دو آب	5			
		46	دره صوف بالا	6			
		40	دره صوف پائین	7			
		400				مجموع فرعی	
ورایتی هرات 99		60	مرکز زرنج	1	نیمروز	24	
ورایتی هرات 99		30	چخانسور	2			
ورایتی هرات 99		30	کنگ	3			
ورایتی هرات 99		30	چهاربرجک	4			
ورایتی هرات 99		30	خاشرود	5			
ورایتی هرات 99		20	دلارام	6			
		200		6		مجموع فرعی	
		120	مرکز ولایت	1	سرپل	25	
		15	صیاد	2			
		25	گوسفندی	3			
		35	سینچارک	4			
		45	سوزمه قلعه	5			
		50	بلخاب	6			
		10	کوهستانات	7			
		300				مجموع فرعی	
		45	مرکز	1	بامیان	26	
		53	ورس	2			
		30	یکاولنگ	3			



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

0070	4	پنجاب	37
	5	شیر	26
	6	سیغان	26
	7	کهمر	30
	8	یکاولنگ نمبر 2	23
	8	مجموع فرعی	270
27	1	مرکز ولایت	30
	2	یاتو	35
	3	کجران	30
	4	ناوه میش	30
	5	کیتی	30
	6	خدیو	30
	7	مرامور	30
	8	شهرستان	11
	9	شترلی	12
	10	سنگ تخت	12
		مجموع فرعی	250
28	1	پریان	7
	2	دره	7
	3	اشار	7
	4	خنج (حصه اول)	10
	5	مرکز (بازارک)	8
	6	رخه	8



۲۶

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

		7	عنابه	9			
		8	شئل	7			
		9	متفرقه	7			
		9		70			
	مجموع فرعی						
		1	تالقان	90			
		2	بهارک	55			
		3	خواجه غار	55			
		4	دشت قلعه	55			
		5	خواجه بهاولدین	55			
		6	درقد	45			
		7	بنگی قلعه	50			
		8	چاه آب	60			
		9	رستاق	70			
		10	کلفگان	40			
		11	فرخار	40			
		12	ورسج	35			
		13	نمک آب	35			
		14	چال	35			
		15	بنگی	45			
		16	اشکمش	50			
		17	هزار سموچ	35			
				850			
	مجموع فرعی						
	بغلان	1	بغلان مرکزی	160			
	30						



۲۵

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

00172	2	پاخمری	110
	3	نهرین	60
	4	دوشی	50
	5	الدراب	40
	6	خنجان	35
	7	ده صلاح	35
	8	برکه	40
	9	خوست	40
	10	تاله و برفک	60
	11	فرنگ	35
	12	جلگه	35
	مجموع فرعی		
31	1	شاه جوی	27
	2	مرکز	78
	3	سیوری	12
	4	تبینکی	21
	5	توبهار	12
	6	دایچوپان	10
	7	تدهر صفاء	10
	8	میزانه	10
	9	خاک افغان	10
	10	ارغنداب	10
	11	شملازی	10
700			



Handwritten signature in red ink.



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

12	اطغر	10			
		220			
1	بولدک	80			
2	زری	70			
3	پنجوایی	70			
4	میوند	50			
5	دند	80			
6	دامان	100			
7	خاکریز	30			
8	شاه ولیکوټ	40			
9	از غستان	70			
10	تخته پول	60			
11	معروف	30			
12	مرکز	120			
		800			
1	مرکز لشکرگاه	120			
2	نهرسراج	110			
3	مارجه	80			
4	ناوہ	110			
5	نالدعلی	90			
6	کرمسیر	90			
7	موسی قلعه	40			
8	کجکی	40			

مجموع فرعی

15000

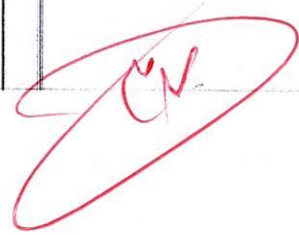
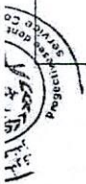
کندھار

32

مجموع فرعی

هلمند

33



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

		9	واشیر	75	
		10	نوزاد	45	
		11	خانشین	45	
		12	باغران	30	
		13	دیشو	35	
		14	سنگین	40	
				950	
	مجموع فرعی				
		1	اسماعیل خیل مندوزی	30	
		2	شمل، دوه منده	10	
		3	سپیره	15	
		4	گربز	30	
		5	تکی	30	
		6	عایشیر	30	
		7	صبری اویعقویی	30	
		8	پاک	30	
		9	خاخی میدان	30	
		10	قلندر	15	
		11	موسی خیل	15	
		12	نادرشاه کوت	20	
		13	لکن، مرکز	30	
		14	شمل، مرکز	30	
		15	متون، مرکز	30	
		16	متفرقه	52	

34 خوست

۲۶



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

17	دکوپراتیفونو له لاری	23	
17		450	
	مجموع فرعی		
	مجموع کل		15,000
	395		

نوت: داوطلبان مکلف است که تهیه و انتقال گندم بذری مورد نیاز را به اساس جدول فوق به محلات مورد نظر فوق تنظیم نمایند.

3. لیست خدمات ضمنی بعد از فروش و جدول تکمیل آن

اداره باید این جدول را تکمیل نماید. تاریخ تکمیلی باید واقعی و در مطابقت به تاریخ درخواست شده تحویلی اجناس و شرایط تجارت بین المللی (INCOTERMS) باشد

شماره	توضیح خدمات	کمیت (در صورتیکه قابل اجرا باشد)	واحد فیزیکی	محل اجرا	تاریخ نهایی تکمیل خدمات
شماره درج گردد	(توضیحات خدمات ضمنی درج گردد)	(مقدار ارقام درج گردد)	(واحد فیزیکی درج گردد)	(نام محل درج گردد)	(تاریخ تکمیل درج گردد)



۲۹

(5) آفر اکمال کننده و جدول های اصلی قیمت

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار
15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

تاریخ:

00344

فورمه تسلیمی آفر

فورمه اجناس/03

این ماده است صرف برای معلومات، جهت کسی که به اداره تدارکات در تکمیل فورمه در وقت تهیه شرطنامه میباشد، اما نباید در شرطنامه صادر شده شامل گردد.

این معلومات باید توسط داوطلبان در صفحات ذیل به مقاصد تشخیص املیت و واجد شرایط بودن داوطلب طوریکه در مواد مربوطه دستورالعمل برای داوطلبان تهیه شده است در جدول مورد استفاده قرار گیرد.

NP/MAIL/9818-2509/NCB

(شماره داوطلبی درج گردد)

258

شماره داوطلبی:

(روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد)

تاریخ:

صفحات (شماره صفحه و تعداد مجموعی صفحات درج گردد)

شماره صفحه 92 و کلاس اداری 1798 نه می باشد

(به نام مکمل اداره درج گردد)

مبایان که در زیر این فورمه امضا نموده ایم، اظهارمینمائیم اینکه:

1. ما شرطنامه را دقیق مطالعه کردیم و هیچ ملاحظه ای در قسمت آن بشمول ضمیمه شماره (شماره و تاریخ صدور ضمیمه را در صورت لزوم درج گردد) نداریم؛

2. ما پیشنهاد می نمائیم که در مطابقت با شرطنامه و جدول تحویلی مندرج جدول نیازمندیهای اجناس و خدمات ضمنی را ایک توضیح مختصر در مورد اجناس و خدمات ضمنی درج گردد اکمال مینمائیم؛

3. قیمت مجموعی آفر ما به استثنای هرگونه تخفیفات پیشنهاد شده در ذیل عبارت است از: (قیمت مجموعی آفر به حروف و ارقام، بیانگر مبالغ مختلف و اسعارمای مربوطه درج گردد)؛

4. تخفیفات پیشنهاد شده: در صورتیکه آفر ما قبول شود، تخفیفات ذیل قابل اجرا خواهد بود:

(1) قیمت مجموعی تخفیفات به حروف: 258/4.....

(2) قیمت مجموعی تخفیفات به ارقام: (در تخفیفات پیشنهاد شده و اقلام مشخص شده جدول نیازمندیها را که قابل اجرا است، با جزئیات آن مشخص کنید)؛

5. آفر ما برای معیاد مشخص در بند 1 ماده 20 دستورالعمل برای داوطلبان، سر از تاریخ ضرب الاجل تسلیمی آفر ما در مطابقت با بند 2 ماده 24 دستورالعمل برای داوطلبان اعتبار داشته و در هر زمان قبل از ختم تاریخ اعتبار آن بالای ما الزامی و قابل قبول بوده میتواند؛

6. مرگاه آفر ما قبول شود، ما تعهد میسپاریم که تضمین اجراء را در مطابقت با ماده 44 دستورالعمل برای داوطلبان و ماده 18 شرایط عمومی قرارداد، بخاطر اجرای بموقع قرارداد فراهم می نمائیم؛

7. ما بشمول قراردادیان فرعی یا اکمال کننده کارهای هر بخش از قرارداد، دارای تابعیت کشورهای واجد شرایط املیت داوطلب را بشمولیت شرکتی شامل داوطلبی، مرگاه داوطلب شرکت های مشترک باشد، و ملیت مریک قرارداد را فرعی و تهیه کننده گان درج گردانی باشیم.

8. ما، مطابق بند 2 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان، هیچ نوع تضاد منافع نداریم؛

9. شرکت ما، بشمول شرکا و قراردادیان فرعی و تهیه کننده گان، تحت قوانین جمهوری اسلامی افغانستان، در مطابقت با بند 3 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان از طرف دولت جمهوری اسلامی افغانستان غیر واجد شرایط شناخته نشده ایم؛

10. ما میدانیم که اداره مکلف به قبولی آفر دارای نازلترین قیمت ارائه شده و یا آفر دریافت شده دیگر نیست.

33



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار
15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

00045

نام: نام مکمل شخص با صلاحیت که فوراً تسلیمی آفر را امضا مینماید، درج گردد

امضا: (امضا شخصی که نام و عنوان وظیفه وی تذکر داده شد)
تاریخ: (روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد)

عبدالرحمن حسن شرکت کولاب کداز

عبدالرحمن

۱۳۹۸-۴-۲۰

عبدالرحمن

عبدالرحمن

عبدالرحمن



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار
15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

قسمت چهارم: فورمه های داوطلبی

00033

فهرست

شماره فورمه	عنوان فورمه
فورمه های داوطلبی	
فورمه اجناس/01	فورمه معلومات داوطلب
فورمه اجناس/02	فورمه معلومات شریک شرکت مشترک (JV)
فورمه اجناس/03	فورمه تسلیمی آفر
فورمه اجناس/04	جدول قیمت برای اجناس وارداتی که در بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده اند
فورمه اجناس/05	جدول قیمت برای اجناس قید وارد شده ای که در بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده اند
فورمه اجناس/06	جدول قیمت برای اجناسیکه در جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده اند
فورمه اجناس/07	جدول قیمت و تکمیل خدمات ضمنی
فورمه اجناس/08	تضمین آفر: ضمانت بانکی
فورمه اجناس/09	تضمین آفر: اظهارنامه تضمین آفر
فورمه اجناس/10	اجازه نامه تولید کننده

(Handwritten signature)

(Handwritten signature)

(Handwritten number 42)

فورمه معلومات داوطلب

فورمه اجناس/01

(شماره داوطلبی درج گردد)

شماره داوطلبی:

(روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد)

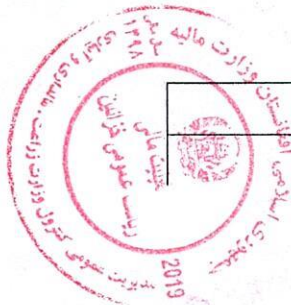
تاریخ:

صفحات (شماره صفحه و تعداد مجموعی صفحات درج گردد)

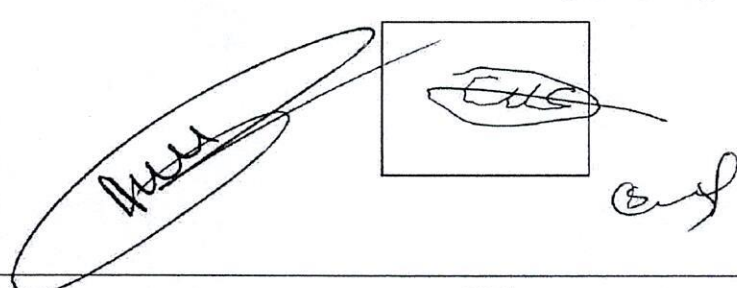
1. معلومات عمومی داوطلب

1.1 نام قانونی داوطلب: (نام قانونی داوطلب درج گردد)

28



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار
15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

1.2	در صورت شرکت های مشترک نام قانونی هر شریک شرکت مشترک: (نام قانونی هر شریک مشترک درج گردد)
1.3	کشوریکه که شرکاء شرکت مشترک (JV) راجستر شده اند و یا راجستر می گردند: (نام کشور درج گردد)
1.4	سال راجستر داوطلب: (سال راجسترداوطلب درج گردد)
1.5	آدرس قانونی داوطلب در کشور راجستر شده: (آدرس کامل درج گردد)
1.6	معلومات در مورد نماینده باصلاحیت داوطلب نام: (نام نماینده با صلاحیت درج گردد) آدرس: (آدرس نماینده با صلاحیت درج گردد) شماره تلفون/فکس: (شماره تلفون/فکس نماینده با صلاحیت درج گردد) ایمیل آدرس: (ایمیل آدرس نماینده با صلاحیت درج گردد)
	نمونه امضا نماینده با صلاحیت:
	
1.7	شماره تشخیصیه مالیه دمی داوطلب (TIN): (نمبر تشخیصیه مالیه داوطلب درج گردد)
1.8	کاپی های اصلی اسناد ذیل ضمیمه می باشد، گزینه/گزینه های مربوط را نشانی نمایند: ☐ اساننامه شرکت یا سند راجستر شرکت مندرج جزء 1 این فورمه در مطابقت به بند 1 و بند 2 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان; ☐ در صورت شرکت های مشترک، سند تمایل به ایجاد شرکت و یا موافقتنامه شرکت های مشترک در مطابقت با بند 1 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان; ☐ در صورتیکه نهاد دولتی داوطلب باشد، سند تثبیت استقلالیت مالی و سند که نشان دهنده فعالیت داوطلب در مطابقت با قانون تجارت باشد; ☐ سایر اسناد در صورت لزوم دید اداره;
2.	معلومات در مورد اهلیت داوطلب
2.1	تعداد قرارداد های اجناس و خدمات ضمنی مشابه اكمال شده توسط داوطلب در پنج سال اخیر: (تعداد قرارداد ها حروف و ارقام درج گردد)



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار
15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

2.2	حجم معاملات سالانه داوطلب در 5 سال اخیر: (ارزش به حروف و ارقام درج گردد)
2.3	دارایی های نقدی در دسترس: (مبلغ به حروف و ارقام درج گردد) 00041
2.4	اکمال عمده اجناس مشابه در جریان پنج سال گذشته: (جزئیات اكمال اجناس مشابه تحت اكمال را با تاریخ تخمینی تحویلی و اكمال تعهد شده را لست گردد)
3.	معلومات مالی داوطلب
3.1	راپورهای مالی یا بیلانس شیت یا حساب مفاد و ضرر یا راپورهای تفیش یا سایر معلومات بانکی همراه با اسناد مربوط یا ترکیبی از اینها که نمایانگر موجودیت دارایی نقدی در دسترس، (لست مندرجات ذیل را ترتیب داده کاپی های آن را ضمیمه کنید)
3.2	معلومات بانک مالیکه اداره برای تثبیت صحت اسناد مالی با هم تماس گرفته می تواند: نام: (نام نماینده با صلاحیت درج گردد) آدرس: (آدرس نماینده با صلاحیت درج گردد) شماره های تلفون / فکس: (شماره های تلفون / فکس را درج گردد) ایمیل آدرس: (ایمیل آدرس نماینده با صلاحیت درج گردد)

(Handwritten signature)

(Handwritten number 44)



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معباری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری
برای 34 ولایت

جدول قیمت اجناس که در جمهوری اسلامی افغانستان ساخته میشوند
آفرهای گروپ الف و ب- اسعار در مطابقت با ماده 15 دستور العمل برای داوطلبان
فرمه اجناس/06

شماره شرطنامه درج گردد) - AFG/390258

2509

(در صورتیکه این آفر بدیل باشد، شماره شناسایی آن درج گردد)

(روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد)

شماره داوطلب: 50448
شماره آفر: 2509
تاریخ:

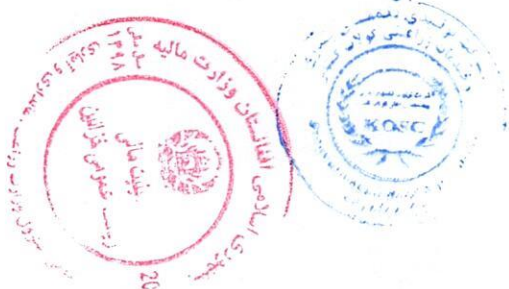
داوطلب باید این فرمه مای جدول قیمت را در مطابقت با رمنمود مای داده شده خانه پری خواند گردد. لست اقلام در نقره 1
جدول قیمت باید همراه با لست اجناس و خدمات ضمنی
مشخص در جدول نیازمندیهای اداره یکسان باشد.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
شماره	توضیح اجناس	تعداد	واحد	قیمت فی واحد	قیمت مجموعی فی قلم (5 X 3)	مصارف انتقالات و سایر خدمات لازم الی رسانیدن به مقصد نهایی	مصرف کارگر محلی، مواد خام و اجزاء اصلی از جمهوری اسلامی افغانستان (فیصدی 5)	مالیه بر فروشات و سایر مالیات قابل پرداخت در فی قلم در صورتیکه قرارداد عقد شده باشد	قیمت مجموعی (7+6+5+)
اماره	توضیحات اجناس درج داده شده	واحد فیزیکی اجناس درج گردد	واحد فیزیکی اجناس درج گردد	قیمت واحد تحویل در محل کار فی قلم درج گردد	مجموع قیمت تحویل در محل کار فی قلم درج گردد	قیمت فی قلم درج گردد	مصرف کارگر محلی، مواد خام و اجزاء از داخل جمهوری اسلامی افغانستان فیصدی تحویلی در محل کار قیمت فی قلم	فروشات و سایر مالیات قابل پرداخت فی قلم درج گردد	قیمت مجموعی فی قلم درج گردد
17529880-	727880-	372000-	1860000-	14570000-	477000-	9	10		

امضای داوطلب: (امضای شخصی که آفر را امضا میکند، درج گردد)
تاریخ: (تاریخ درج گردد)

37

11/11/1400



60

جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت تجارت و صنایع
ریاست عمومی ثبت مرکزی و مالکیت فکری

د افغانستان اسلامي جمهوریت
د سوداګرۍ او صنایعو وزارت
د مرکزي ثبت او فکري مالکیت لوی ریاست

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Commerce and Industries

leg #: 21924
license #: D-34813

Directorate General of Central Business Registry & Intellectual Property

د ثبت نمبر: ۲۱۹۲۴

د جواز نمبر: D-۳۴۸۱۳

نمبر تخصیصه مالیه / TIN
3000012527



جواز تشیث
Business License

شرکت تولید تخم های بذری اصلاح شده کولاب کندز
Collab kunduz production Seeds company



Abdullah
Abdullahman

تصدیق کېږي دا جواز چې نوم لې پورته یاد شوی دی د افغانستان د نافذه قوانینو پر بنسټ ثبت او صادر شو.
تصدیق میږدېد این جواز که نام آن در فوق ذکر میباشد، در مطابقت با قوانین نافذه افغانستان ثبت و صادر گردیده است.

It is certified that this license with mentioned name, is registered and issued in accordance with and subject to the effective laws of Afghanistan.

Issue Date: 11/04/2017 ۱۳۹۶/۰۴/۲۰ د صدور نېټه
Valid Date: 09/07/2020 ۱۳۹۹/۰۷/۰۹ د پای نېټه
Established: 2010 ۱۳۸۹ د تاسیس کال
سکتور فعالیت: تولید تخم های بذری

اдрес شرکت: ولسوالۍ چهاردره، قریه کولاب، مرکز کندز، کندز
کندز

طاري احمد سرفراز
Tariq Ahmad Sarfraz

نمبر مسلسل: 16450
قیمت حق الطبع (۵۰۰) افغانی



۴۹

0013

تضمین آفر: اظهار نامه تضمین آفر
فورمه اجناس/۹

شماره داوطلبی:

(شماره داوطلبی درج گردد)

شماره آفر بدیل:

(در صورتیکه این آفر بدیل باشد، شماره تشخیص
(روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد)

تاریخ:

(شماره صفحه و تعداد مجموعی صفحات درج گردد)

(داوطلب باید این فورمه را در مطابقت با رهنمودهای مربوط خانه پری تسلیم
به: (نام مکمل اداره درج گردد)

ما اشخاصیکه در زیر امضا نمودیم، اظهار مینمائیم که:

ما میدانیم که، طبق شرایط شما، آفر باید همراه با اظهارنامه تضمین
ما می پذیریم که در صورت نقض وجایب تحت شرایط آفر ما از عقد قرارداد به
مدت (۲) دو سال سر از تاریخ تحلف محروم گردیم. وجایب داوطلب تحت
موارد ذیل می باشد:

(۱) ارائه معلومات نادرست در مورد اهلیت داوطلب

(۲) تغییر یا انصراف از آفر بعد از انقضای مدت معینه تسلیمی

(۳) انکار داوطلب از پذیرش تصحیح اشتباهات حسابی در جدول قیمت
در آفر

(۴) اجتناب از عقد قرارداد، مطابق مندرجات شرطنامه و مطالبه
داوطلب برنده

(۵) فراهم نکردن تضمین اجرای قرارداد مطابق مندرجات شرطنامه از
برنده.

این اظهار نامه تضمین آفر در صورت برنده شدن ما و تسلیمی تضمین اجرای
امضای قرار داد با داوطلب برنده فاقد اعتبار می گردد.

امضا: (امضای شخصی که صلاحیت امضای این اظهار نامه را دارد)
دارای صلاحیت امضای این اظهار نامه از طرف: (نام داوطلب درج گردد)

تاریخ: (روز، ماه و سال درج گردد)

مهر: (مهر گردد)

(بازداشت: در صورت شرکت مشترک، این اظهارنامه تضمین آفر باید به نام
را ارائه گردد)



۶۷



(7) فورمه های قرارداد

نامہ قبولی آفر	۱۱/ اجناس
فورم تضمین اجراء	۱۳/ اجناس
فورم تضمین پیش پرداخت	۱۴/ اجناس

۴۸



نامه قبولی آفر^۱

شماره:

تاریخ:

از: اداره تدارکات ملی

آدرس: پشتونستان وات، ناحیه دوم، کابل، افغانستان.

به: شرکت تخم های بذری اصلاح شده کولاب کندز

آدرس ولسوالی چهار دره- قریه کولابی، مرکز کندز- کندز

این نامه قبولی آفر به تاسی از ماده بیست و سوم قانون تدارکات و پنجم طرزالعمل تدارکات صادر و بموجب آن اطلاع داده میشود که آفر ارایه شده مؤرخ 22 سرطان 1398 شما برای پروژه خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت (لات هفدهم " کنر و نورستان ") به قیمت قطعی مجموعی مبلغ (14,368,000) افغانی "چهارده میلیون و سی صد و شصت و هشت هزار افغانی" طوریکه درمطابقت با دستورالعمل برای داوطلبان مندرج شرطنامه مربوطه، تدقیق و تصحیح شده است توسط این اداره قبول گردیده است.

لذا از شما تقاضا میگردد الی مدت (10) ده روز تقویمی از تاریخ صدور این نامه، در مطابقت به مواد فوق الذکر قانون و طرزالعمل تدارکات و مواد بیست و هشتم قانون و حکم چهل هفتم و هشتاد و هشتم طرزالعمل، تضمین اجرای قرارداد را طوریکه در شرطنامه مربوطه درج و در ذیل تذکر گردیده، به اداره تسلیم نمایید، در غیر آن در مطابقت به ماده بیست و نهم قانون تدارکات، تضمین آفر شما قابل استرداد نخواهد بود. معلومات مزید در جدول ذیل درج می باشد:

مشخصات تدارکات/ قرارداد: خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت (لات هفدهم)
شماره تشخیص تدارکات: NPA/MAIL/98/G-2509/NCB
قیمت مجموعی قرارداد: مبلغ (14,368,000) افغانی "چهارده میلیون سی صد و شصت و هشت هزار افغانی"
نوعیت تضمین اجرای قرارداد: تضمین بانکی
مقدار تضمین اجرای قرارداد: (718,400) افغانی (هفتصد و هزده هزار و چهارصد افغانی)
زمان عقد قرارداد: ()
مکان عقد قرارداد: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

نام و تخلص:  د. محمد حسن محمد هوتکی

وظیفه: رئیس اداره تدارکات ملی

امضاء و تاریخ:

^۱ طبق فقره (1) حکم هشتاد و پنجم طرزالعمل تدارکات؛ اداره مکلف است، بعد از ختم ميعاد اطلاعیه تضمین اعضای قرارداد و یا رسیدگی به اعتراضات داوطلبان، در صورتیکه قرارداد در حیطه صلاحیت آمر اعطاء مربوطه باشد، نامه قبولی آفر را به داوطلب برنده ارسال نماید، در صورتیکه قرارداد در حیطه صلاحیت کمیسیون تدارکات ملی باشد، بعد از منظوری این کمیسیون، نامه قبولی آفر به داوطلب برنده ارسال می شود.



69



میوند بانک

0019479

0014788X

Maiwandbank



تضمین حسن اجرا

(Performance Guarantee)

نام بانک صادر کننده تضمین	میوند بانک - دفتر مرکزی
آدرس دفتر بانک صادر کننده تضمین	چهارراهی طره بار خان، شهر نو، کابل، افغانستان
نام و آدرس اداره تبلیغ	وزارت زراعت و آبیاری مانداری - کارته سنجی کابل
شماره دعوت نامه برای داوطلبی	NPA/MAIL/98/G-2509/NCB
مبلغ تضمین	718500 افغانی
تاریخ قاعده بنابر اگر	1398/09/06
شماره تضمین داوطلبی	MB/HO/BG/AFN/1833/2019
تاریخ صدور تضمین	3-Dec-2019
تاریخ انقضا تضمین	1-Mar-2020

ما اطلاع یافتیم که شرکت تولید تخم های تدری اصلاح شده کولاب کندز (که بعد از این به اسم قراردادی یاد میشود) دارنده جواز شماره D-34813 به تاریخ 1398/09/06 با شما تعهد به اجرا قرارداد خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت (لات هفدهم) تحت قرارداد شماره NPA/MAIL/98/G-2509/NCB (که بعد ازین به عنوان قرارداد یاد میشود) نموده است.

بر علاوه، ما میدانیم که مطابق به شرایط قرارداد، قراردادی باید تضمین بانکی حسن اجرا را فراهم نماید.

بنابر این بر منبای تقاضای قراردادی، بدینوسیله میوند بانک به صورت غیر قابل فسخ تعهد می سپارد که بدون تعلل، هر مبلغ را که بطور مجموعی بیشتر از مبلغ 718500 (هفت صدو هزده هزارو پنج صد افغانی) نباشد، بعد از دریافت اولین تقاضای کتبی از جانب شما در مورد اینکه قراردادی شرایط قرارداد را نقض کرده، پرداخت میکند.

بر علاوه موارد فوق، تاکید میگردد که:

- 1- مسئولیت میوند بانک در قبال این تضمین بانکی از مبلغ -/718500 هفت صدو هزده هزارو پنج صد افغانی بیشتر نیست.
- 2- این تضمین بانکی الی تاریخ 2020-03-01 دارای اعتبار است.
- 3- و میوند بانک صرف متعهد به پرداخت مبلغ ذکر شده در این تضمین بانکی فقط در صورت مواصت تقاضای کتبی از جانب اداره شما قبل یا در تاریخ 2020-03-01 (ختم میعاد تضمین) است.

این ضمانت با در نظر داشت مقررات رسمی برای تقاضای تضمینات، اطاق تجارت بین المللی چاپ کبر 758 میباشد.



امضا:

کریدیت آفیسر (ارشد)

1. حبیب الله وفاق

امضا:

آمر عمومی اعتبارات

2. محمد کنیل الرحمن

توسط ایمیل آدرس h.wefaq@maiwandbank.com میتوانید در رابطه به صحت و سقم گرانتهی هذا معلومات حاصل نمایند.

تاریخ: 03-12-2019



تضمین پیش پرداخت

قابل تطبیق نمی باشد

فرم اجناس/14

رُبه اساس درخواست داوطلب برنده، بانک این فرم را مطابق رهنمود ارائه شده خانه پری می نماید

تاریخ: {روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد}

شماره و عنوان داوطلبی: {شماره و تشریح مختصر داوطلبی درج گردد}

اسم بانک: {اسم بانک درج گردد}

{ورق رسمی بانک استفاده گردد}

مستفید شونده: {نام مکمل اداره درج گردد}

شماره تضمین پیش پرداخت: {شماره تضمین پیش پرداخت درج گردد}

ما {نام قانونی و آدرس بانک درج گردد} اطلاع حاصل نمودیم که {نام و آدرس مکمل اکمال کننده درج گردد}، که منبع بنام "اکمال کننده" یاد می شود، قرارداد شماره {شماره قرارداد درج گردد} مؤرخ {روز، ماه و سال درج گردد} را که منبع بنام قرارداد یاد می شود با اداره محترم شما بمنظور اکمال {توضیح مختصر اجناس و خدمات ضمنی درج گردد} عقد نماید.

علاوه بر آن، ما میدانیم که طبق شرایط این قرارداد، پیش پرداخت در مقابل تضمین پیش پرداخت صورت میگیرد.

به درخواست اکمال کننده، تعهد می نماییم که بدون چون و چرا مبلغ {مبلغ به حروف و ارقام درج گردد} را بمجرد دریافت تقاضای کتبی شما که نشان دهنده تخطی قراردادی ناشی از استفاده پیش پرداخت برای اهداف غیر تسلیمی اجناس صورت گرفته باشد، به شما بپردازیم.

این تضمین از تاریخ اخذ پیش پرداخت توسط اکمال کننده {روز، ماه و سال درج گردد} الی تاریخ {روز، ماه و سال درج گردد} اعتبار و قابل اجرا می باشد.

این تضمین تابع مقرره منتشره شماره 785 اطاق تجارت بین المللی میباشد.

{امضا نماینده با صلاحیت اخذ گردد}

{مهر بانک}



۵۱



جمهوری اسلامی افغانستان
ریاست عمومی اداره امور ریاست جمهوری

د افغانستان اسلامي جمهوریت
د جمهوري ریاست د چارو اداري لوی ریاست

Islamic Republic of Afghanistan
Administrative Office of the President
National Procurement Authority

اداره تدارکات ملي
معاونیت مسلکی
ریاست تسهیلات تدارکاتی

PFD/4		شماره: ۸۱۴۲ ۵۱۵۲																					
		تاریخ: ۱۳۹۸/۹/۱۸																					
فورم تصدیق از صحت و سقم تضمین حسن اجراء قرارداد داوطلب رهنمود استفاده: ۱. این فورم در پروسه ارزیابی (آفرها، درخواست ارزیابی قبلی اهلیت و ابراز علاقمندی) بمنظور حصول اطمینان از صحت و سقم جواز فعالیت داوطلبان، توسط هیئت ارزیابی مورد استفاده قرار میگیرد. ۲. این فورم در دو نقل تهیه می گردد و نزد مراجع درخواست دهنده و تصدیق کننده حفظ میگردد. ۳. مرجع تصدیق کننده از تاریخ دریافت این فورم، طی () روز اجراءات می نماید.																							
الف. معلومات تدارکات <table border="1"> <tr> <td>عنوان تدارکات (پروژه):</td> <td>پروژه: تهیه و تدارک ۱۵,۰۰۰ متریک تن گندم بتری</td> <td>شماره داوطلبی:</td> <td>NPA/MAIL/۹۸/G-۲۵-۹/NCB</td> </tr> <tr> <td>اناره مربوطه:</td> <td>وزارت زراعت، آبیاری و مالداري</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>				عنوان تدارکات (پروژه):	پروژه: تهیه و تدارک ۱۵,۰۰۰ متریک تن گندم بتری	شماره داوطلبی:	NPA/MAIL/۹۸/G-۲۵-۹/NCB	اناره مربوطه:	وزارت زراعت، آبیاری و مالداري														
عنوان تدارکات (پروژه):	پروژه: تهیه و تدارک ۱۵,۰۰۰ متریک تن گندم بتری	شماره داوطلبی:	NPA/MAIL/۹۸/G-۲۵-۹/NCB																				
اناره مربوطه:	وزارت زراعت، آبیاری و مالداري																						
ب. شهرت داوطلبان <table border="1"> <tr> <th>شماره</th> <th>نام داوطلب</th> <th>آدرس</th> <th>شماره تلیفون</th> <th>ایمیل آدرس</th> </tr> <tr> <td>۱</td> <td>شرکت تولید تخم های بتری اصلاح شده کولاب کندز</td> <td>ولسوالی چهاردره-قریه کولابی-مرکز کندز-کندز</td> <td>۷۹۹۵۴۸۹۷۲</td> <td></td> </tr> </table>				شماره	نام داوطلب	آدرس	شماره تلیفون	ایمیل آدرس	۱	شرکت تولید تخم های بتری اصلاح شده کولاب کندز	ولسوالی چهاردره-قریه کولابی-مرکز کندز-کندز	۷۹۹۵۴۸۹۷۲											
شماره	نام داوطلب	آدرس	شماره تلیفون	ایمیل آدرس																			
۱	شرکت تولید تخم های بتری اصلاح شده کولاب کندز	ولسوالی چهاردره-قریه کولابی-مرکز کندز-کندز	۷۹۹۵۴۸۹۷۲																				
اسناد جهت تصدیق: تضمین حسن اجراء <table border="1"> <tr> <td>تضمین</td> <td>مرجع صادر کننده: بانک مربوط:</td> <td>میوند بانک</td> <td>مبلغ و واحد پولی:</td> <td>افغانی ۷۱۸۵۰۰</td> </tr> <tr> <td>پانگی</td> <td>شماره و تاریخ صدور:</td> <td>MB.HO.BG.AFN.۱۸۳۳.۲۰۱۹ ۰۳ دسمبر ۲۰۱۹</td> <td>تاریخ ختم اعتبار:</td> <td>۲۰۲۰ مارچ ۰۱</td> </tr> </table>				تضمین	مرجع صادر کننده: بانک مربوط:	میوند بانک	مبلغ و واحد پولی:	افغانی ۷۱۸۵۰۰	پانگی	شماره و تاریخ صدور:	MB.HO.BG.AFN.۱۸۳۳.۲۰۱۹ ۰۳ دسمبر ۲۰۱۹	تاریخ ختم اعتبار:	۲۰۲۰ مارچ ۰۱										
تضمین	مرجع صادر کننده: بانک مربوط:	میوند بانک	مبلغ و واحد پولی:	افغانی ۷۱۸۵۰۰																			
پانگی	شماره و تاریخ صدور:	MB.HO.BG.AFN.۱۸۳۳.۲۰۱۹ ۰۳ دسمبر ۲۰۱۹	تاریخ ختم اعتبار:	۲۰۲۰ مارچ ۰۱																			
معلومات اضافی: به ریاست محترم تصدیق ظرفیت سکاتور خصوصی لغفاً از صحت و سقم تضمین آفر تعداد (۱) داوطلبان فوق الذکر که در ظرف (۱) ورق ضم می باشد، معلومات ارائه نماید. <table border="1"> <tr> <td>نام و تخلص</td> <td>حسین علی سمیدی</td> <td>عزیز احمد رودوال</td> </tr> <tr> <td>امضا و تاریخ</td> <td></td> <td>۱۷/۹/۱۹</td> </tr> </table>				نام و تخلص	حسین علی سمیدی	عزیز احمد رودوال	امضا و تاریخ		۱۷/۹/۱۹														
نام و تخلص	حسین علی سمیدی	عزیز احمد رودوال																					
امضا و تاریخ		۱۷/۹/۱۹																					
بملاحظه اسناد ارائه شده، قرار ذیل معلومات ارائه میگردد: <table border="1"> <tr> <th>شماره</th> <th>نام داوطلب</th> <th>جواز فعالیت</th> <th>تضمین آفر</th> <th>معلومات اضافی</th> </tr> <tr> <td>۱</td> <td></td> <td>صحت است / صحت نیست</td> <td>صحت است / صحت نیست</td> <td></td> </tr> <tr> <td>۲</td> <td>بررسی رهن ریس جمع</td> <td>صحت است / صحت نیست</td> <td>صحت است / صحت نیست</td> <td>تاریخ: ۱۵/۱۰/۲۰۱۹</td> </tr> <tr> <td>۳</td> <td>بررسی رهن رهن</td> <td>صحت است / صحت نیست</td> <td>صحت است / صحت نیست</td> <td>تاریخ: ۱۵/۱۰/۲۰۱۹</td> </tr> </table>				شماره	نام داوطلب	جواز فعالیت	تضمین آفر	معلومات اضافی	۱		صحت است / صحت نیست	صحت است / صحت نیست		۲	بررسی رهن ریس جمع	صحت است / صحت نیست	صحت است / صحت نیست	تاریخ: ۱۵/۱۰/۲۰۱۹	۳	بررسی رهن رهن	صحت است / صحت نیست	صحت است / صحت نیست	تاریخ: ۱۵/۱۰/۲۰۱۹
شماره	نام داوطلب	جواز فعالیت	تضمین آفر	معلومات اضافی																			
۱		صحت است / صحت نیست	صحت است / صحت نیست																				
۲	بررسی رهن ریس جمع	صحت است / صحت نیست	صحت است / صحت نیست	تاریخ: ۱۵/۱۰/۲۰۱۹																			
۳	بررسی رهن رهن	صحت است / صحت نیست	صحت است / صحت نیست	تاریخ: ۱۵/۱۰/۲۰۱۹																			
تصدیق کننده: <table border="1"> <tr> <td>نام و تخلص</td> <td>محمد حسن هوتک</td> <td>مقام</td> <td>رئیس هیئت مدیره</td> </tr> <tr> <td>امضا</td> <td></td> <td>مقام</td> <td>رئیس هیئت مدیره</td> </tr> </table>				نام و تخلص	محمد حسن هوتک	مقام	رئیس هیئت مدیره	امضا		مقام	رئیس هیئت مدیره												
نام و تخلص	محمد حسن هوتک	مقام	رئیس هیئت مدیره																				
امضا		مقام	رئیس هیئت مدیره																				

تقدیر واره ۴۲۳۴
۹, ۹, ۴ 1 of 1



۵۹



میوند بانک

0019479

88X*788X

Maiwand Bank



تضمین حسن اجرا

(Performance Guarantee)

نام بانک صادر کننده تضمین	میوند بانک - دفتر مرکزی
آدرس دفتر بانک صادر کننده تضمین	چهاراهی طره بار خان، شهر نو، کابل، افغانستان
نام و آدرس اداره ذینفع	وزارت زراعت و آبیاری مالداری - کارته سخی کابل
شماره دعوت نامه برای داوطلبی	NPA/MAIL/98/G-2509/NCB
مبلغ تضمین	718500 افغانی
تاریخ نامه قبول آفر	1398/09/06
شماره تضمین داوطلبی	MB/HO/BG/AFN/1833/2019
تاریخ صدور تضمین	3-Dec-2019
تاریخ انقضا تضمین	1-Mar-2020

ما اطلاع یافتیم که شرکت تولید تخم های تدری اصلاح شده کولاب کندز (که بعد از این به اسم قراردادی یاد میشود) دارنده جواز شماره D-34813 به تاریخ 1398/09/06 با شما تعهد به اجرا قرارداد خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت (لات هفدم) تحت قرارداد شماره NPA/MAIL/98/G-2509/NCB (که بعد از این به عنوان قرارداد یاد میشود) نموده است.

بر علاوه، ما میدانیم که مطابق به شرایط قرارداد، قراردادی باید تضمین بانکی حسن اجرا را فراهم نماید.

بنابر این بر مبنای تقاضای قراردادی، بدینوسیله میوند بانک به صورت غیر قابل فسخ تعهد می سپارد که بدون تعلل، هر مبلغ را که بطور مجموعی بیشتر از مبلغ 718500 (هفت صد و هشتاد هزار و پنج صد افغانی) نباشد، بعد از دریافت اولین تقاضای کتبی از جانب شما در مورد اینکه قراردادی شرایط قرارداد را نقض کرده، پرداخت میکند.

بر علاوه موارد فوق، تاکید می گردد که:

- 1- مسئولیت میوند بانک در قبال این تضمین بانکی از مبلغ -/718500 (هفت صد و هشتاد هزار و پنج صد افغانی) بیشتر نیست.
 - 2- این تضمین بانکی الی تاریخ 2020-03-01 دارای اعتبار است.
 - 3- و میوند بانک صرف متعهد به پرداخت مبلغ ذکر شده در این تضمین بانکی فقط در صورت مواصلت تقاضای کتبی از جانب اداره شما قبل یا در تاریخ 2020-03-01 (ختم میعاد تضمین) است.
- این ضمانت با در نظر داشت مقررات رسمی برای تقاضای تضمینات، اطاق تجارت بین المللی چاپ نمبر 758 میباشد.

امضا:

کریدیت آفیسر (ارشد)

1. حبیب الله وفاق

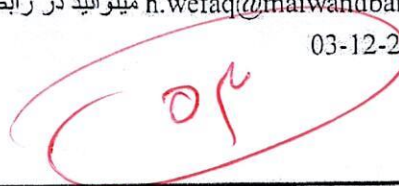
امضا:

آمر عمومی اعتبارات

2. محمد کفیل الرحمن

توسط ایمیل آدرس h.wefaq@maiwandbank.com میتوانید در رابطه به صحت و سقم گرانتهی هذا معلومات حاصل نمایید.

تاریخ: 03-12-2019



Charrahi Torabari Khan, Ghani & Nawa, Kabul-Afghanistan
Site: www.maiwandbank.com Email: info@maiwandbank.com

چهاراهی طره بار خان شهر نو، کابل - افغانستان
Fax: +93 702 200 991 Phone: +93 702 700 300





PCAD Verifier <verifier3@npa.gov.af>

8162/5152) (تصدیق از صحت و سقم تضمین حسن اجرا کار

2 messages

PCAD Verifier <verifier3@npa.gov.af>

To: h.wefaq@maiwandbank.com

Cc: NPA Accreditation <accreditation@npa.gov.af>, Hedayatullah Habibi <hedayatullah.habibi@npa.gov.af>, Mohammad Tamim Seeratsultani <tamim.seeratsultani@npa.gov.af>

Mon, Dec 9, 2019 at 2:51 PM

به اداره محترم میولد بانک!

با تقدیم احترامات فایده!

به تاسی از فورم شماره (8162/5152) مورخ 1398/06/17 سکرتریت محترم هیئت ارزیابی اداره تدارکات ملی، احتراماً می نگاریم اینکه: شرکت تولید تخم های بذری اصلاح شده کولاب کندز در داوطلبی یکی از پروژه های ملی، تحت شماره (NPA/MAIL/98/G-2509/NCB) کرده بوده و تضمین حسن اجرای کار خویش را طور زیر ارائه نموده است:

- شماره تضمین: (MB/HO/BG/AFN/1833/2019)

- تاریخ انقضای: 1/مارچ/2019

- مبلغ: 718500 افغانی

از اینکه به اسس معیارات مندرج شرطنامه، لازم است تا از صحت و سقم اسناد ارائه شده داوطلب حصول اطمینان صورت گیرد. بنا از آن اداره محترم تقاضا بعمل می آید تا از صحت و سقم سند متذکره و تعلق آن به شرکت فوق الذکر که کپی آن در ظرف (1) ورق ضمیمه ایمیل هذا است، اطمینان داده معنون سزاید

Kind Regards,

Private Sector Capacity Accreditation Directorate]

National Procurement Authority (NPA)

Administrative Office of the President (AOP) | GoIRA

Facebook: National Procurement Authority | Twitter: @npa_aop | YouTube: National Procurement Authority

شفافیت تدارکات، تقویت اقتصاد | تدارکاتی رونق، اقتصادی بیارونیا

Procurement Transparency, Empowering Economy

 1398-09-17-L# 8162,5152.pdf
978K

Hasibullah Wefaq <h.wefaq@maiwandbank.com>

Reply-To: h.wefaq@maiwandbank.com

To: PCAD Verifier <verifier3@npa.gov.af>

Cc: NPA Accreditation <accreditation@npa.gov.af>, Hedayatullah Habibi <hedayatullah.habibi@npa.gov.af>, Mohammad Tamim Seeratsultani <tamim.seeratsultani@npa.gov.af>, M Kafil urRahman <cco@maiwandbank.com>

Tue, Dec 10, 2019 at 12:41 PM

به مقام اداره محترم تدارکات ملی ج.ا.ا.

محترماً!

ضمانت خط بانکی شماره MB/HO/BG/AFN/1833/2019 برای اجرای قرارداد خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت (لات هفدهم) حاوی مبلغ -/718500 (هفت صد و هژده هزار و پنج صد افغانی) که به تاریخ 03-Dec-2019 برای شرکت تولید تخم های بذری اصلاح شده کولاب کندز که عنوانی وزارت زراعت، آبیاری و مالداري صادر شده است صحت و الی تاریخ 01-Mar-2020 مدار اعتبار میباشد.

BEST REGARDS

HASIBULLAH WEFQAQ

Sr. CREDIT OFFICER

MAIWAND BANK

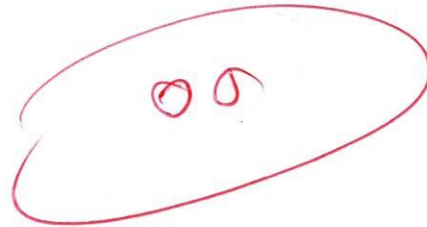
CELL PHONE: +93 703 000 272






CONFIDENTIALITY NOTE: The information transmitted, including attachments, is intended only for the person(s) or entity to which it is addressed and may contain confidential and/or privileged material. Any review, retransmission, dissemination or other use of, or taking of any action in reliance upon this information by persons or entities other than the intended recipient is prohibited. If you received this in error, please contact the sender and destroy any copies of this information.

[Quoted text hidden]



<https://mail.google.com/mail/u/0?ik=331ffe2dea&view=pt&search=all&permthid=thread-a%3Ar3162739946672415199&simpl=msg-a%3Ar4544281751...> 2/2





Islamic Republic of Afghanistan
Administrative Office of the President
National Procurement Authority

اداره تدارکات ملی

ریاست د ازالش کمیسیون تدارکات ملی
امريت بررسی تدارکات سکتور زراعت و انکشاف دهات

26

نومبر ۱۳۹۸ (۱۳۹۸/۰۸/۰۹) - ۱۳۹۸/۰۸/۰۹	
د تدارکات نوع	اداره تدارکات ملی (X) / د وزارت تدارکات () / د وزارت تدارکات ()
وزارت / اداره د درخواست کونکي	وزارت زراعت و مالداري
توضیح مختصر د تدارکات: تحقق فیصله شماره 3562 مؤرخ 1398/08/09 کمیسیون محترم تدارکات ملی پیرامون پروژه خریداری و انتقالات مقرر 15000 متریک تن گندم بکری برای 34 ولایت شامل 17 بخش	
شماره	موضوعات
1	مبلغ تمویل کننده
2	نوع بودجه (صادی / انکشافی)
3	کود تمویل پروژه در بودجه منظور شده
4	عنوان پروژه در بودجه منظور شده
5	روشن تدارکات
6	روشن انتخاب مشاورین
7	شماره داوطلبی / قرارداد
8	قیمت تخمینی
9	اسم داوطلب پیشنهادی
10	قیمت داوطلب پیشنهادی بعد از مذاکره
معلومات عمومی در رابطه به پروژ: درخواست اخذ هدایت پیرامون هشت بخش ناموفق پروژه متذکره قبلاً در جلسه شماره 199 مؤرخ 1398/06/30 کمیسیون محترم تدارکات ملی ارائه و ذریعه فیصله شماره 3467 اعاده گردیده و چنین هدایت بعمل آمده است. "پروژه از جانب هیئت متشکل از وزارت مالیه، وزارت اقتصاد، وزارت زراعت و اداره تدارکات ملی بررسی و گزارش به جلسه بعدی کمیسیون ارائه گردد" که بعداً گزارش هیئت محترم در جلسه شماره 203 مؤرخ 1398/08/09 کمیسیون محترم تدارکات ملی ارائه و ذریعه فیصله شماره 3562 مجدداً اعاده گردیده و چنین هدایت بعمل آمده است. "وزارت زراعت ملی پنج روز از طرح تخم های اصلاح شده بکری به مقام عالی ریاست جمهوری گزارش ارائه نمایند" بعد از تثبیت و تضمین کیفیت تخم های بکری توسط وزارت زراعت هیئت میتواند در رابطه به کاهش قیمت ها مذاکره نماید" بدینوسیله هیئت محترم طبق فیصله متذکره و هدایت شفاهی مقام محترم ریاست جمهوری با داوطلبان مذاکره نموده که خلاصه آن قرار ذیل میباشد: 1- قیمت تهیه فی تن گندم: با در نظر داشت فیصله شماره 3562 مؤرخ 1398/08/09 کمیسیون محترم تدارکات ملی، مقام محترم وزارت زراعت، آبیاری و مالداري در خصوص قیمت فی تن گندم با نماینده کان داوطلبان انتخاب شده هر بخش ملاکزه ابتدایی نموده و در نهایت بدون در نظر داشت بخش و ولایات مربوط قیمت فی تن گندم مبلغ 38,900 افغانی تعیین گردیده است. هیئت مؤلفه ملاکزه تقاضای مکرر بکری آمدن قیمت تهیه گندم را از نماینده کان داوطلبان نموده است، اما متأسفانه داوطلبان متذکره قیمت توانایی شده را بکری نکرده اند. 2- قیمت ترانسپورت (انتقال) فی تن گندم: به انصاف فیصله شماره 3562 مؤرخ 1398/08/09 کمیسیون محترم تدارکات ملی، مقام محترم وزارت زراعت، آبیاری و مالداري در خصوص قیمت انتقال فی تن گندم با نماینده کان داوطلبان انتخاب شده هر بخش ملاکزه ابتدایی نموده و در نهایت با در نظر داشت بخش و ولایات مربوط قیمت انتقال فی تن گندم تعیین گردیده است. قابل یاد آور است که هیئت مؤلفه ملاکزه تقاضای مکرر بکری آمدن قیمت را از نماینده کان داوطلبان نموده اند که خوش بختانه قادر به بکری نمودن بیشتر قیمت ها گردیده است.	



۵۶

بخش	اسم داوطلب	قیمت تعمینی (افغانی)	قیمت ارائه شده داوطلب (افغانی)	قیمت داوطلب بعد از مذاکره (افغانی)	مبلغ کاهش یافته (افغانی)
1 (بلخ و سمنگان)	شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بذری شیرآباد	50,000,000	58,650,000	52,312,500	6,337,500
2 (جوزجان، سرپل و قاریاب)	شرکت تولید و تکثیر تخم های اصلاح شده بذری اصفاف جوزجان	38,000,000	45,491,700	41,895,000	3,596,700
3 (کنده و بغلان)	شرکت تولید تخم های بذری اصلاح شده کولاب، کندز	66,000,000	91,906,650	70,950,000	20,956,650
4 (تغار و بدخشان)	شرکت تولید تخم های اصلاح شده بذری و خدمات زراعتی لوی باختر افغان	56,000,000	81,593,680	66,220,000	15,373,680
5 (تنگرهار و لغمان)	دابل بهسود کریتز شرکت	42,000,000	51,870,000	44,835,000	7,035,000
6 (پروان، کاپیسا و پنجشیر)	شرکت خدمات زراعتی و تولید تخم های بذری حره جلالی	26,800,000	32,310,080	29,044,500	3,265,580
7 (پامیان، وردک و دایکندی)	شرکت های مشترک بروس تخم های اصلاح شده بذری قرغان و شرکت تولید تخم های بذری لکری (LV)	33,600,000	46,200,000	37,296,000	8,904,000
8 (کندهار)	شرکت های مشترک تخم های اصلاح شده بذری شیخ الاسلام هروی و شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بذری مرغشان (LV)	32,000,000	36,566,400	34,720,000	1,846,400
9 (هلمند)	فدرت سمیع اصلاح شوو تخم های تولید شرکت	38,000,000	44,436,250	41,040,000	3,396,250
10 (زابل و ارزگان)	شرکت تخم های اصلاح شده بذری نور	18,800,000	23,120,616	21,808,000	1,312,616
11 (هرات)	شرکت زراعتی تعمیرهای اصلاح شده بذری شیخ معروف کروجی	44,000,000	47,650,020	45,540,000	2,110,020
12 (غور و بادغیس)	شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بذری جواچه سیرپوس	20,000,000	24,882,400	23,100,000	1,782,400
13 (فراه و لیپرو)	شرکت تخم های اصلاح شده بذری نور	24,800,000	29,836,136	28,148,000	1,688,136
14 (غزنی)	شرکت تولید تخم های اصلاح شده همپرو غزنیوال	28,000,000	37,100,000	32,620,000	4,480,000
15 (پکتیه پکتیکا، خوست و لوگر)	شرکت های مشترک تولید تخم های بذری برادران لوگر و شرکت تولید تخم های بذری اصلاح شده کولاب کندز (LV)	57,600,000	83,162,880	65,808,000	17,354,880
16 (کابل)	شرکت تخم های بذری نور، محمدخان	12,000,000	13,166,400	12,780,000	386,400
17 (کنر و نورستان)	شرکت تولید تخم های بذری اصلاح شده کولاب کندز	12,400,000	17,529,880	14,368,500	3,161,380
مجموع		600,000,000	765,473,092	662,485,500	102,987,592
قیمت مذاکره شده داوطلبان نسبت به قیمت اولی آنها مجموعاً 13.45 فیصد پائین تر بوده اما قیمت مذاکره شده نسبت به قیمت تعمینی مجموعاً 10.41 فیصد بلندتر میباشد					

نوت:

- با در نظر داشت ایمییل مؤرخ 1398/08/19 ریاست محترم تسهیلات تبارکاتی و مکتوب شماره 49/124 مؤرخ 1398/08/19 وزارت محترم زراعت، آبپاری و مالداري از تمام شرکت های که برنده پروژه مذکور گردیده اند تمهید نامه در رابطه به کیفیت تخم بذری اخذ گردیده است.
- مکتوب شماره 49/124 مؤرخ 1398/08/19 وزارت محترم زراعت، آبپاری و مالداري بیزامون فوق طور ذیل مراحات دارد "به اساس مکتوب شماره 351 مؤرخ 1398/08/19 ریاست محترم توسعه غله جات و نباتات صنعتی این وزارت در قیمت کیفیت تخم های بذری مطابق به سرتیفیکیت و شرایط تخنیکي از تمام ائمه شرکت های که برنده قرارداد تهیه و توزیع تخم های بذری گندم میباشد تمهید نامه اخذ گردیده است"
- با در نظر داشت گزارش هیئت محترم ملاکره، پروژه مذکور شامل 17 بخش میباشد و فاصله شماره 3562 مؤرخ 1398/08/09 بیزامون تحقق فاصله شماره 3467 بوده که آنها در خصوص 8 بخش ناموفق پروژه مذکور میباشد لکن مشخص نبود که ملاکره در مورد تمام بخش ها (موفق و ناموفق) صورت گیرد یا صرف در بخش های ناموفق.
- معیار انتخاب داوطلب عرض ملاکره در میان 8 بخش ناموفق مشخص نبود که کدام داوطلب عرض ملاکره دعوت شوند زیرا اکثر های اصلی در تمام بخش های مذکور در مرحله ارزیابی ابتدایی غیر جوابگو شناخته شده اند.



۵۷

جهت رفع ابهامات فوق الذکر هیئت رهبری مقام محترم وزارت زراعت، آبیاری و ماللری و اداره تدارکات ملی به تاریخ 1398/08/14 با مقام عالی ریاست جمهوری اسلامی افغانستان جلسه داشتند که مقام محترم ریاست جمهوری شفاهاً هدایت دادند که هیئت موظف باید در تمام بخش های پروژه مللکوه نمایند و معیار انتخاب داوطلب غرض مللکوه در میان 8 بخش ناموفق باین بودن قیمت آن میباشد یعنی داوطلبان دارند قیمت نازل روز آفرگشایی در بخش های ناموفق غرض مللکوه دعوت شوند همچنان رئیس صاحب جمهور به شخص وزیر صاحب زراعت، آبیاری و ماللری هدایت داده اند که در همکاری به اداره تدارکات ملی، پیشنهاد خریداری تخم اصلاح شده برای کاهلین را ترتیب و به جلسه آینده تدارکات ملی ارائه نمایند.

ملاحظات اداره تدارکات ملی:

1. ملاحظات مورد قناعت کارشناس:

موجود نمیشد.

2. ملاحظات مورد عدم قناعت کارشناس:

موجود نمیشد.

ملاحظات کمیسیون: در تاریخ 1398/08/09 در جلسه 3562 در 17:00:00 (NPA MAIL 98/C-2509/NCB) در 15000 متر مکعب برای ای 1434 لایه شامل 17 متر

فوج عامل پروژه تهیه و استقالات تخم برای رهبری

☒	منتظر است	☐	منتظر نیست	☐	جهت رفع مشکلات اعلام کرده شد
شماره فیصله: 3614		تاریخ جلسه: 26 عقرب 1398		شماره جلسه: دو صد و چهارم (204)	
شماره	اعضای کمیسیون	امضا	عضو		
1	جلالتآب رئیس اجرائیه ج.ا.		عضو		
2	جلالتآب معاون دوم ریاست ج.ا.		عضو		
3	محترم وزیر مالیه ج.ا.		عضو		
4	محترم وزیر عدلیه ج.ا.		عضو		
5	محترم وزیر اقتصاد ج.ا.		عضو		
6	محترم مشاور ارشد رئیس صاحب جمهور در امور زیر بنا ها		عضو		
7	محترم اجمل احمدی		عضو		
8	جلالتآب رئیس جمهور ج.ا.		رئیس کمیسیون		



51

From: [Aziz Ahmad Rodwal [aziz.rodwal@npa.gov.af
Sent: Sunday, December 22, 2019 10:02 AM
To: Mohammadullah Sahil
Cc: nasir.durrani@mail.gov.af; Wais Rahimi; Mohammadullah; shirbaz.nasiri@mail.gov.af;
aqarahimi@gmail.com; Mobin.rahimi; Najibullah Zahir; horajalali_agro@yahoo.com; anscu95@gmail.com
Subject: مسوده قرارداد لات هفدهم
Attachments: لات-17.pdf; مسوده قرارداد پروژه 15000 متریک تن گندم لات-17.docx

محترم ساحل صاحب؛

اینک، ذریعۀ این ایمیل میتوانید مسوده قرارداد لات هفدهم پروژه: تهیه و تدارک 15,000 متریک تن گندم بذری همراه با اسناد مؤید صحت و سقم تضمین اجرای قرارداد دریابید. امید در خصوص عقد قرارداد با داوطلب برنده اجراءات مقتضی داشته و یک نسخه اصل قرارداد امضأ شده را بعد از مهر و ثبت آن وزارت محترم به زودترین فرصت جهت اجراءات لازم بعدی شریک نموده ممنون سازید.

با احترام

عزیزاحمد رودوال

Best Regards,

Aziz Ahmad Rodwal, B.Economics.

Procurement Manager | Economy, Agriculture & Rural Development Sector |

Procurement Facilitation Department | National Procurement Authority (NPA)

Administrative Office of the President (AOP) | Islamic Republic of Afghanistan

M: +93 (0) 791045561 | Skype: aziz.ahmad.rodwal | Web: www.npa.gov.af

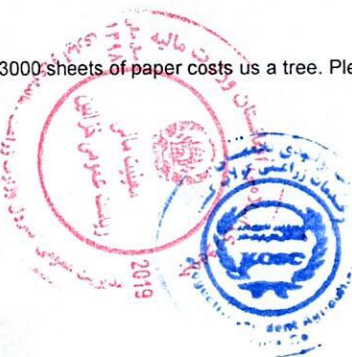
Facebook: National Procurement Authority | Twitter: @npa_aop | YouTube: National Procurement Authority

شفافیت تدارکات، تقویت اقتصاد | تدارکاتی رونتیا، اقتصادی پیاورتیا

Procurement Transparency, Empowering Economy



Every 3000 sheets of paper costs us a tree. Please don't print this e-mail unless you really need to.



09



شرکت تولید تخم های بذر کولاب کندز

Projectivesee Dent Agriculture Service Company

شماره های تماس: 0799548972 - 0799614446

تاریخ ۱۳۹۸/۱۰/۱۶

به ریاست محترم تهیه و تدارکات وزارت زراعت آبیاری ومالداری ج.۱.۱

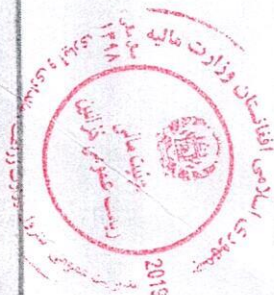
محترماً: قابل تذکر است اینکه نسبت مریضی که عا ید حالم گردیده نمیتوایم غرض امضاً عقد قرارداد تخم بذر گندم سهمیه لات ۱۷ که شامل ولایات کنر ونورستان میباشد حاضرشوم بناً ازجانب خود محترم تورولی فرزند حاجی امیرحمزه دارنده تذکره ۲۹۸۷۹۵ را برای امضاً عقد قرارداد لات ۱۷ کنرنورستان ذریعه نامه هذا بشما معرفی گردید متمنی ام باموصوف همکاری صورت گیرد .

بالاحترام

عبدالرحمن ریس شرکت کولاب



۶۱



ایمیل آدرس: Kolab.Kunduz3@gmail.com



دولت جمهوری اسلامی
افغانستان
وزارت زراعت، آبیاری
ومالداری

د افغانستان اسلامي
جمهوری دولت
د کرنې، اوبولګولو
اومالداری وزارت



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

ریاست دفتر
آمریت تحریرات

عادی عاجل محرم غرض آگاهی

☐ ☐ ☐ ☐

صادره: (۶۴۴۲)

رسیدات: (۳۸۴۱)

تاریخ: ۱۳۹۸ / ۹ / ۱۳

به مُعینیت محترم مالی و اداری!
نظر به ارتباط کاری، سیستم تشکیلاتی و به منظور جلوگیری از سکتگی در امور و ضیاع وقت و سیلتاً در مورد پروسه انتقال گندم (۷۵ هزار متریک تن مساعدت شده هندوستان) و خریداری و انتقال مقداری (۱۵ هزار متریک تن) گندم تصدیق شده زراعتی برای (۳۴) ولایات تفویض صلاحیت می گردد تا موارد فوق را در چوکات قوانین و مقررات موضوعه مسئولانه به پیشبرند، در اجرای وظایف فوق الذکر و سایر امور رسمی موفقیت جناب شان را از بارگاه خداوند (ج) تمنا دارم.

انجنیر نصیب احمد « درانی »
وزیر زراعت، آبیاری و مالداری

۶۱



فیدوار ۱۵۳۴۶
۹۸۹۱۱۳